

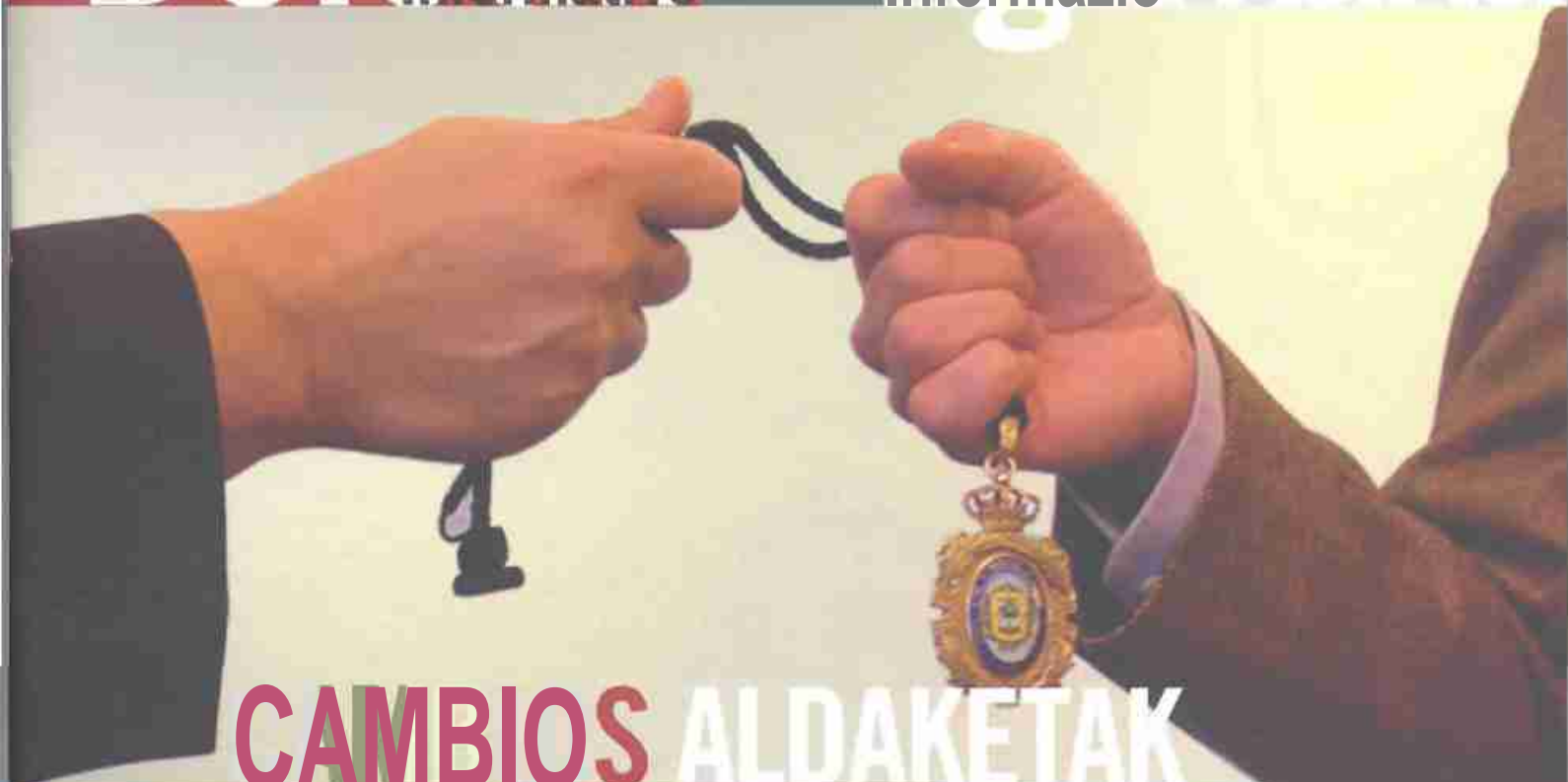


Boletín

Informativo

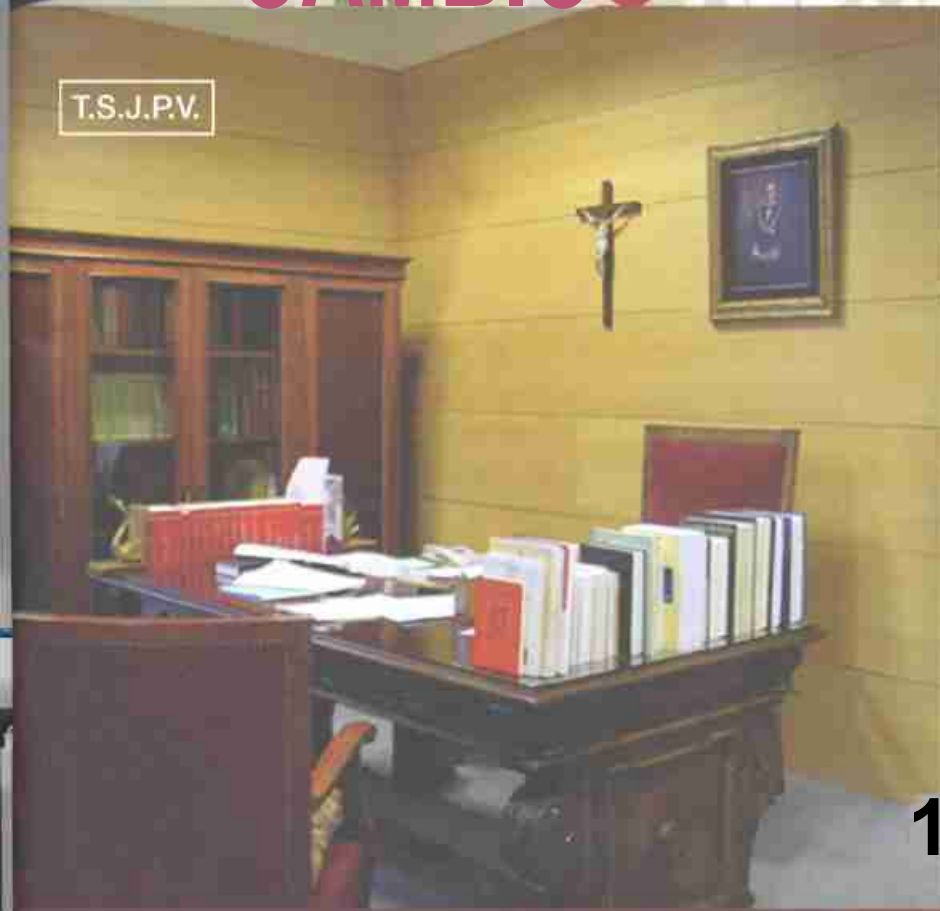
Agerkaria

Informazio



CAMBIOS ALDAKETAK

T.S.J.P.V.



Avancé Informativo
Extraordinario

editorial | c x n o v . : :

NUEVA LEY CONCURSAL

Ley Orgánica 8/2003. P'ra la Reforma Concursal,
de modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial,
ley 2a/2003Concirsal

(BOE) día 20 de julio



1

ÍNDICE
2003

RELEVO AL FRENTE DEL
TRIBUNAL SUPERIOR
DE JUSTICIA
DEL PAÍS VASCO

LA NUEVA
LEY
CONCURSAL

LEGE
KONKURTSAL
BERRIA

EUSKAL HERRIKO JUSTIZIA
AUZITEGINAGUSIAREN
BURUZAGITZAN
TXANDAKETA

AURKIBIDEA
2003

No sin cierta estupefacción, y probablemente con una chispa de aprensión, hemos asistido en los últimos meses a una verdadera sucesión de reformas legales de importancia que parecen realmente inabarcables y que, sin duda, requerirán un auténtico esfuerzo por parte de los profesionales para actualizar los conocimientos que la práctica y el estudio les habían infundido. Como en el anuncio del coche, cambian las necesidades de la sociedad y sus exigencias, Pero no cambian los derechos. Quizá, ya existentes, sólo se descubren y se reconocen a medida que, eso sí, varían las sensibilidades de la ciudadanía. El descubrir derechos ignorados es sólo cuestión de tiempo y razón de necesaria evolución. El trabajo de los inmigrantes, sea cual sea su condición de legales o ilegales, es objeto de reco-

CAMBIOS

nocimiento, dándose así algún paso en la lucha contra el trabajo esclavo; las relaciones entre nietos y abuelos tienen ahora su regulación rubricada en la reforma del Código Civil, tal vez porque, hasta ahora, en una época como la que vivimos, en la que cada vez es más frecuente tener noticias del incremento abandonos de los ancianos por sus familiares, a nadie se le había ocurrido violar el vínculo, casi siempre intenso, de los nietos con los ascendientes de sus progenitores. La nueva Ley de Arbitraje, la Ley de Medidas para la Modernización del Gobierno Ixical, que reforma en parte la Ley de Régimen Local y es de aplicación a los grandes municipios del Estado, así como la tan necesaria Ley Concursal, son otros ejemplos de la fecundidad normativa de los últimos tiempos, al que habría que añadir la reforma del Código Penal, la más importante en los últimos años. Ha sido pues este Qn de año, un tiempo de cambios a los que habría que añadir, en nuestro ámbito y fuera de la actividad legislativa, el cambio de Presidencia en el Tribunal Superior de Justicia. Pero la superabundancia de reformas corre el riesgo de ser tan incierta como la falta de protección legal de situaciones y derechos. Principalmente, en aquellos casos en los que una ley es objeto de continuas y sucesivas modificaciones apenas entra en vigor, o incluso cuando ya ha sido cambiada antes de hacerse efectiva. Todo ello no hace si no inducir al caos normativo y evidenciar cierta incapacidad previsora por parte de! legislador o la tentación, siempre nociva, de regular todos los aspectos casuísticos que puede aportar la realidad. El caso es que en el interin, otros ámbitos absolutamente necesarios y prioritarios siguen sin regulación. Así, cruzamos la frontera del 2004 sin una ley de acceso a la profesión y la Ley del Suelo Vasca parece perdurar en su naturaleza de eterno proyecto que no llega a nunca a cristalizar.

Txundituta, eta beldur apur batekin ziur aski, egin diogu so azken hilabeteotan lege erreforma errenkada luze batí, amaiezina dirudiena. Guztiak ere garrantzizko erreformak dirá eta, zalantza gabe, profesionaloi ahaiegin ilzela eskatuko digu ikasketa bicez eta praktikan hartutako jakintza eguneralzeak. Autoaren iragarkian bezala, gizartearen heharrak eta eskakizunak aldatuz doaz. Baina eskubideak ez dirá aldatu. Akaso, lehenagotik eskubide horiek egonda ere, hiritarren sentikortasuna aldatzen doan heinean aurkitu ela onartzen dirá eskubide horiek. Bazlertutako eskubideak aurkitzea denbora kontua baino ez da, eta beharrezko zaigun garapenaren arrazoi. Etorकिनe lana, legezko edo legez kanpoko egoeran daudela ere, aitortu beharra dago, hórrela esklabotzaren aurkako borrokan aurrerapausoren bat emanez; ailon-amonen eta iloben arteko harremanek beren arauketa jaso dute Kode Zibilaren erreforman, agian orain arte inori ez zitzaiolako burura etorri iloben eta aiton-amonen arteko lotura hertsia urratzea, gaur egun, aldiz, geroz eta sámago entzuten dugu berrietan senideek adinekoak abandonatzea ugaltzen ari déla. Arbitraje Lege berria, Toki Administrazioiko Gobernu Modernizalzeko Neurriei buruzko Legea, Toki Eraentzaren Legea aldatuz Estatuko udal handiei aplikatuko zaiena, bai eta hain beharrezkoa zen Lege Konkurtsal berria ere, azken aldi honetako legegintza emankortasunaren adibide dirá. Zigor Kodearen erreforma ere aípatu beharko genuke, azken urleolan izan den erreformarik garrantzizkoena. Beraz, urte ainaiera hau aldaketa aroa izan da, eta gehitu beharko genuke Jusúzia Auzitegi Nagusiko Presidntzian eman den txandaketa. Baina erreformen oparotasun itzel horrek arriskua dauka. ea ez ote den zenbait egoera eta cskubideen babes gabezia bezain zalantzakoa izango. Batez ere, indarrean sartu bezain laster behin eta berriz errefor-

ALDAKETAK

matzen diren legeen kasuan, edo, areago, indarrean sartu aurretik ere aldatua izan direnetan. Horrek arauen kaosa baino ez dakar eta legegilearen aurreikuspen eskasa nabarmentzen du, edo errealitatean eman daitekeen kasuistika guztia jaso nahi izatea, beti ere tentazio arriskutsua dena. Kontua zera da, bitartean, beste nahitaezko eta lehenasunezko eremu askok arauketa gabe jarraitzen dutela. Hórrela, 2004 urtean sartuak gara, abokatutzarako sarrera arautzen duen legerik gabe, eta Lurraren Euskal Legea sekula gauzaluko ez den betiereko proiektu batean gélditu zela dirudi.

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DEL SEÑORÍO DE VIZCAYA

<http://www.icasv-bilbao.com/>
elboletin@icasv-bilbao.com

Decano/ Dekanoa
Eduardo Escribano Villán

Consejo de Redacción /
Erredakzio Kontseilua
Iñaid del Pozu Vázquez,
Amava Letamendia,



BIZKAIA JAURERRIKO ABOKATUEN BAZKUN OHDRETSUA

Depósito Legal/Deposito Légala
2.069/1987

Colaboradores/ Lankideak
Esteban Umerez,
Idoia Manzarraga,
A. Martínez,

Martín Eguia,
Giovanna Peirano

Noticias

6



Albisteak

Eduardo Escribano
Dejando el Testigo

16

Eduardo Escribano
Lekukoa utzirik

MANUEL MARÍA ZORRILLA RUIZ



18

MANUEL MARÍA ZORRILLA RUIZ

ÍNDICE 2003

20



AURKIBIDEA 2003

LA NUEVA LEY CONCURSAL

22

LEGE KONKURTSA BERRIA

Inglés Jurídico

29

Ingeles Juridikoa

Ciberiuris

30

Ciberiuris

El Yantar

34

Janaria

Novedades Legislativas

36

Legegintz berrikuntzak

Biblioteca

38

Liburutegia

AGENDA DE INVIERNO



40

NEGUKO AGENDA

'2004 HIRUGARREN TAB SARI A, ARBITRAJEAREN INGURUKO KULTURA SUSTATZEKO

Associació Catalana per a l'Arbitratge delakoaren Bartzelonako Arbitraje Auzitegiak CTAB) Elkarte harén Estatutuetak 3-d) artikuluak ezarritako xede soziala bete asnoz, hots, arbitrajeari buruzko ikerketa, edizio eta argitarapenen bitartez arbitrajearen kultura sustatu nahian, III TAB Saria ireki du, hurrengo oinarrien arabera:

OINARKIAK:

- 1.- Lañaren gaian aditua den edozein pertsonak parte hartu ahal izango du sañan.
- 2.- Gaia librea da eta arbitrajearen inguruko edonolako alderdi jorratu ahal izango du. Gazteleraz, katalanez, ingelesez edo frantsesez aurkeztu ahal izango dirá lanak. Din-A4ko 30 orrialde izan beharko dituzte gutxienez eta 60 gehienez, "añal" 12 motako hizkia erabilita, lerroen arteko tarte bikoitzarekin eta ornaren alde bakairean inprimatuta.
- 3.- Lan bakoitzaren sei ale aurkeztu beharko dirá, ale guztiak ere egileak sínatuta. Datu pertsonalak lanarekin batera aurkeztuko dirá, kartazal itxi baten barruan: izen-abizenak, adina, egoilza, telefonoa, NAN zenbakia eta lanbidea. Kopia euskarri informatikoan ere presentatu beharko dirá, eta lanak TAB-aren egoitzara bidali, hurrengo helbidera: Pso. Isabel II, 1-3. Bartzelona (08003), Telefonoa 933 198 117 eta posta elektronikoa: secretaria@tab.es.
- 4.- Lanak jasotzeko epea 2004ko maiatzaren 28an amaituko da.
- 5.-TAB-ek eta Bosch argitaletxeak elkarrekin argitaratzen duten "Anuario de Justicia Alternativa. Derecho Arbitral" aldizkariareu Erredakzio Kontseiluko kideek osatuko dute epaimahaia.
- 6.- Epaimahaiari en erabakia 2004ko uztailaren 30ean amaitzen den epearen barruan jakinaraziko da.
- 7.- Irabazlearen izena ekitaldian bertan jakinaraziko da eta koraunikabideen bitartez zabalduko.
- 8.- Saria 10.000 Eurotako da, kopuru horretatik behar diren zergak kenduko direlarik.
- 9.- "Anuario de Justicia Alternativa, Derecho Arbitral" aldizkarian argitaratuko da saritutako lana. Sariarik jaso ez duten lañen jatorrizko aleak ez zaizkie egileei itzuliko.
- 10.- Saria hutsal deklaratzeko eskubidea gordetzen du epaimahaia.

TERCER PREMIO TAB 7004 PARA EL FOMENTO DE LA CULTURA ARBITRAL

El Tribunal Arbitral de Barcelona (TAB), de FAssociació Catalana per a l'Arbitratge, cumpliendo el objeto social de ésta última, establecido en el artículo 3", d) de sus Estatutos, que establece el fomento de la cultura arbitral mediante la realización de estudios, ediciones y publicaciones sobre temas de arbitraje, convoca el III Premio TAB de acuerdo con las siguientes:

BASES:

- 1.- Podrá concurrir al premio cualquier persona interesada experta en la materia objeto del trabajo.
- 2.- El tema es libre y puede abordar cualquier aspecto relativo al arbitraje. Los idiomas utilizados podrán ser: castellano, catalán, inglés o francés. Su extensión será de un mínimo de 30 páginas tamaño Din-A4 y un máximo de 60, en letra "arial" tipo 12. interlineado doble, impreso por una cara.
- 3.- Se entregarán seis ejemplares de los trabajos, debidamente firmados por su autor. Los datos personales se facilitarán junto con los trabajos, en plica cerrada mencionando: nombre y apellidos, edad, domicilio, teléfono, DNI, profesión. Las copias se acompañarán en soporte informático. Los trabajos se remitirán a la sede del TAB en Pso. Isabel II, núm. 1, 3ª de Barcelona(08003), Teléfono 933 198 117 y mail: secretaria@tab.es.
- 4.- El plazo de recepción de los trabajos concluirá el día 28 de mayo de 2004.
- 5.-El Jurado estará compuesto por los miembros del Consejo de Redacción del "Anuario de Justicia Alternativa. Derecho Arbitral", editado conjuntamente por el Tribunal Arbitral de Barcelona y Editorial Bosch.
- 6.- El fallo del Jurado se pronunciará dentro del plazo que expirará el 30 de julio de 2004.
- 7.- El ganador se dará a conocer directamente a los que hayan concurrido y a través de los medios de comunicación.
- 8.- El premio tiene una dotación en metálico de 10.000 Euros, de los que se deberán deducir los impuestos correspondientes.
- 9.- El trabajo premiado será publicado en el "Anuario de Justicia Alternativa. Derecho Arbitral". No se devolverán los originales de los trabajos no premiados.
- 10.- El jurado se reserva el derecho de declarar el premio desierto.

BJLO-AREN ERREFORMA

Joan den abenduaren 26an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean, 309. zenbakian, Botere Judizialaren Lege Organikoaren erreforma. Aldaketa inlerresgarriak dakartza Zuzenbideko profesioaren alen tzako, 182. artikulua edukia berri duela, eta horrekin hurrengo egunak baliogabeak izango dii'a prozeduraxedetarako: larunbata eta igandeak, abendu duko 24 eta 31. egunak, estatuko jai egunak eta lekuan lekuko erkidego autonomoan edo udalerrian lan aiioko xedetarako jai egunak.

Aurrekoa leundu asmoz, egun horiek ekintza judizialerako baliotatzeko alialmena ematen dio Botere Judizialeko Kontseüu Orokorriari. Erregelamendu bidez egin beharko du. eta legeek berariaz aurrei-kusten ez duten kasuetan.

Artikulu bereko bigarren paragrafoak epaitegietako ordu baliotunak zabaltzen ditu, goizeko zortzietatik arratseko zortzietara arteko aldia izango da baliotun hemendik aurrera (legeak besterik ez dioen bitartean, noski).

BJLO-ko 183. artikulua ere aldatu du erreformak. Horren arabera, abuztuko egun guztiak baliogabeak izango dirá ekintza judizial guztietarako, prozedura legeek premiazkotzat jotzen dituzten ekintzetarako salbu. Kasu honetan, BJLO-k ere lehen aipatu ahalmen berbera du, egun horiek baliotatzekoa, alegia.

Erreformak badu kontrakú áldérdirik, ordea, aldatu-tako 189. artikulua, adibidez: bertan esaten da epaite, magistratu eta orokorrean justizia administrazioaren zerbitzura dauden langileek beren lanean zerbitzuaren beharrezanek eskatutakoaren arabera jardun beharko dutela, ezarritako ordutegia errespetatu behar izanda ere.

EUSKAL HERRIKO JUSTIZIA AUZITEGI NAGUSIKO GOBERNU ARETOAREN KOMISIOAK HARTUTAKO ERABAKIAK

Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Gobernu Aretoaren Komisioak, 2003ko irailaren 19an egindako bileran, Bilboko Argibideetarako Epaileen Batzari burtiz, hurrengo erabakia hartu zuen:

Aho batez onartzea Bilboko Argibideetarako Epaileen Batzak 2003ko uztailaren 19an egindako Bilkurako Aktak jasotzen dueña, bonako gaien inguruan: Bizkaian egiten diren epaiketa bizkorren garapena-

REFORMA DE LA LOPJ

El pasado día 26 de diciembre se publicó en el Boletín Oficial del Estado, con número 309, la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial. Esta modificación plantea interesantes cambios para los profesionales del Derecho, ya que se sustituye la dicción del artículo 182 LOPJ, estableciendo que serán inhábiles a efectos procesales los sábados y domingos, los días 24 y 31 de diciembre, los días de fiesta nacional y los festivos a efectos laborales en la respectiva comunidad autónoma o localidad.

Lo anterior se suaviza por la facultad que tiene el Consejo General del Poder Judicial de habilitar esos días a efectos de actuaciones judiciales, mediante reglamento, en aquellos casos no previstos expresamente por las leyes.

En el segundo párrafo se amplían horarios hábiles de los juzgados, que abarcarán desde las ocho de la mañana hasta las ocho de la tarde (a salvo, claro, que la ley disponga lo contrario).

Así también, se altera la redacción del antiguo 183 LOPJ, por lo que ahora establece que serán, inhábiles los días del mes de agosto para todas las actuaciones judiciales, excepto las que se declaren urgentes por las leyes procesales y con la misma salvedad de habilitación por parte del CGPJ.

La Otra cara de la moneda de esta reforma la marca el modificado 189 LOPJ en donde se hace constar que, los jueces y magistrados y el personal al servicio de la Administración de Justicia en general, deberán ejercer su actividad en los términos que exijan las necesidades del servicio, sin perjuicio de respetar el horario establecido.

ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISIÓN DE LA SALA DE GOBIERNO DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL PAÍS VASCO

La Comisión de la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en su reunión celebrada el 19 de septiembre de 2003, relativo a la Junta de Jueces de Instrucción de Bilbao, tomó entre otros los siguientes acuerdos:

Aprobar por unanimidad, la propuesta recogida en el Acta de la Junta de Jueces de Instrucción del Partido Judicial de Bilbao, celebrada el día 16 de julio de

2003, relativo a la evaluación del desarrollo de los juicios rápidos en Vizcaya, materia de ejecución de sentencias penales y en materia de levantamiento de cadáver.

Asimismo, la Comisión de la Sala de Gobierno del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en su reunión celebrada el 28 de noviembre de 2003, relativo a la Junta de Jueces de Gernika-Lumoko, tomó entre otros los siguientes acuerdos:

Aprobar por unanimidad, la propuesta recogida en el Acta de la Junta de Jueces de los Juzgados de Gernika-Lunio, celebrada el 19 de noviembre de 2003, por la que se acordaba:

- En materia de testimonios civiles y penales, que el conocimiento de los mismos corresponda al Órgano Jurisdiccional que deduce el testimonio.
- Ante la disfunción advertida durante la víspera del cambio de guardia, se acordó, en primer lugar, que cualquier hecho que se produzca a partir de las 15 horas del martes, será objeto de señalamiento en la agenda del Juzgado entrante de guardia, es decir el miércoles de la semana siguiente; y en segundo lugar, respecto de los detenidos y órdenes de protección, las comunicadas antes de las 15 horas del martes, será objeto de señalamiento en la agenda del Juzgado que se encuentre de guardia.

ren ébaluáketa, zigóf áfloko épaien betéarazpéna, eta hilotzen altxatzea.

Halaber, Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Gobernu Aretoaren Komisioak, 2003ko azaroaren 28an egindako bileran, Gernika-Lumoko Epaileen Batzari buruz, hurrengo erabakiak hartu ziruen besteak beste:

Ano batez onartzea Gernika-Lumoko Epaileen Batzak 2003ko azaroaren 19an egindako Bilkurako Aktak jasotzen dueña. Akta honen arabera, hurrengo gaiak adostu ziren:

- Zibil eta zigor arloetako lekukotzen inguruan, kasuan kasuko lekukotza eman behar duen Organuari eska dakiola lekukotza hori izan dadila horren arduraduna.
- Guardia aldaketa egunen bezperatan izandako arazoan aurrean, hurrengo erabakiak hartu ziren: lehenik, astearteko 15:00etatik aurrera ematen den edozelako gertaera hurrengo asteazkenean guardián sartuko den Epaitegiari egokituko zaio, harén oharra Epaitegi honen egunerokoan hartuta; bigarenik, atxilotuen eta babeserako aginduen inguruan, astearteko 15:00ak baino lehenago komunikatzen direnak guardián dagoen Epaitegiari egokituko zaizkio.

IRSE-EBI BIZKAIKO BIRGIZARTERATZE INSTITUTOAREN KOMUNIKAZIOA

Bizkaiko Birgizarteratze Institutoak (IRSE-EBI) zera jakinarazi digu: Zigorrek Betearazteko eta Gizarteratzeko Laguntza Zerbitzuaren (BGLZ delakoaren) funtzioak zabaldu egin direla Euskadiko Autonomía Erkidegoko Epaitegietan.

Besteak beste, BGLZren ardura da Espetxeratuena Zaínzako Epaitegientzako txostenak egitea, hala Epaitegiak berak ñola interesa duen pertsonak eskatuta, Epaileak ebazpen egokiena eman dezan, askotariko gaietan: espetxeratuaren tratamendua, irtetzeko baimenak, sailkapena eta gradu aurreratzea, baldintzapeko askatasuna eta adituen iritzia behar duen beste edonolako gai.

Informazio gehiagorako, erakunde honek Bilboko Barroeta Aldamar kaleko 5.ean du bere egoitza. Harremanetarako telefonoa hurrengo da: 94 401 64 86.

INFORMES PERICIALES REALIZADOS POR EL EQUIPO PSÍCSOCIAL JUDICIAL

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Saileko Justizia Sailburuordetzaren barnean dagoen Justizia Administrazioarekiko Harremanetarako Zuzendaritzak zera jakinarazi nahi die profesional guztiei: 2003ko urritik aurrera, Talde Psikosozial Judizialak (TPSJ delakoak), familia arloko prozeduratan, adingabe guztiei buruzko aditu-txostenen inguruko eskakizun guztiak hartzen dituela, inolako salbuespenik egin gabe. Ondorioz, Epaitegiak frogabide hau onartu bezaín laster, dagokion TPSJri egingo zaio eskakizun formala, eta TPSJ horrek berak adieraziko dio Epaitegiari interesatuaren azterketarako eguna eta ordua, Epaitegiak modu egokian zita dezan.

COMUNICACIÓN DEL INSTITUTO DE REINTEGRACIÓN SOCIAL DE BIZKAIA IRSE-EBI

El Instituto de Reintegración Social (IRSE-EBI) de Bizkaia nos hace partícipes de la ampliación de funciones del SAER -Servicio de Apoyo a la Ejecución Penal y Reinserción Social- en los Juzgados de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Entre otras funciones, el SAER tiene encomendada la realización de informes para el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria a solicitud de éste o de la persona interesada, al efecto de que por el Juzgado se dicte la resolución adecuada, tanto en cuestiones relativas a tratamiento, permisos de salida, clasificación y progresión de grado, libertad condicional y todas aquellas que requieran informe de expertos.

Para más información, esta entidad se encuentra ubicada en los locales de Barroeta Aldamar nº5 de Bilbao. El teléfono de contacto al que podéis dirigiraros es el 94 401 64 86.

INFORMES PERICIALES REALIZADOS POR EL EQUIPO PSICOSOCIAL JUDICIAL

La Viceconsejería de Justicia Dirección de Relaciones con la Administración de Justicia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, desea poner en conocimiento de todos los profesionales que desde octubre de 2003 el Equipo Psicosocial Judicial (EPSJ) atiende a todas las solicitudes relativas a informes periciales de los menores en los procedimientos de familia sin exclusión alguna en cuanto al tipo de peticionario, para lo cual, acordada tal prueba, la misma se solicita en forma al EPSJ correspondiente y desde el mismo EPSJ se remiten al Juzgado la fecha y hora de citación, a fin de que los interesados sean debidamente citados por el órgano judicial para acudir a exploración con el EPSJ.

ACUERDO DE LA JUNTA DE JUECES

Con Fecha 26 de noviembre de 2003, se celebró la Junta de Jueces de Bilbao por la que se adopta como acuerdo limitar a 2 días los enjuiciamientos de Juicios Rápidos por Delito ante los Juzgados de lo Penal. En consecuencia los días martes y jueves se celebran vistas orales ante el Juzgado de lo Penal en horario de 10 a 13 horas.

DÉCIMO ANIVERSARIO DE LA COMISION DEL CORO

Tal como aparecía publicado en el boletín anterior, la Comisión del Coro del Colegio de Abogados de Viz-

EPAILEEN BATZAREN ERABAKIA

BiTboko Epaileen Batzak 2003ko azaroaren 26an egindako bilkuran adostutakoaren arabera, 2 egun jakinetara mugatu da Zigor Epaitegien aurrean Delituagatik Epaiketa Bizkorrak auzipetzea. Ondorioz, astearte eta ostegunetan egingo dirá ahozko epaietak Zigor Epaitegietan, 10:00ak eta 13:00ak bitartean.

ABESBATZAREN KOMISIOAREN HAMARGARRREN URTEURRENA

Aurreko agerkarian argitaratu genuen moduan, Bizkaiko Abokatuen Bazkuneko Abesbatzaren Komisio-

ak llamar urte beteko ditu 2004 honetako otsailean. Horí déla eta, Ospakizun Jai bat antolatu dute, 2004ko otsailaren 13an egingo dena. Inoiz Abesbatzan parte hartu izan duen kide oro bildu nahi dute egun horretan, eta agerkari honen bitartez egiten dute deialdi orokorra, sekula komisioaren kide izan den bazkun-kíde guztiak, sorreratik gaur egunera arte, ospakizun horretara joan daitezén.

Egun horretarako antolaturíko jarduerak 19:30etan hasiko dirá, Abokatuen Bazkuneko Areto Nagusían egingo den ekitaldi labor batekin, eta Deportivo Frontoiaren egoitzan (Rckalde Zumarkalean) eskainiko den askari batekin amaituko dirá.

Komisio honen antzinako kideei eskatzen diegu, lehenbaílehen jar daitezela harremanetan antolatzaileekin -azpian ezarritako helbideen bitartez-, etorriko direla baieztatzeko eta antolaturíko ekitaldien inguruko informazio pertsonala emateko.

Harremanetarako telefonoak:

Ana Bermejo 94 4240146
a.bermejo@euskalnet.net

Jon Zapirain 94 4103518
jonzapirain@euskalnet.net

Javier Bolado 94 4175040
javi.lgb@telefonica.net

caya, cumple el próximo mes de Febrero de 2.004 diez años y con tal motivo, han programado para el próximo Viernes 13 de Febrero de 2.004 una Fiesta Conmemorativa. Ese día, quieren contar con la presencia de todas las personas que han formado parte alguna vez del Coro y por eso a través del Boletín hacen un llamamiento general a todos los miembros del colegio que han integrado alguna vez esta comisión, desde su formación hasta nuestros días, para que se sumen y participen en la fiesta de celebración.

Lo actos programados para ese día comenzarán a las 19,30 horas con un breve acto en el Salón de Actos del Colegio de Abogados y terminarán con un Lunch en los locales del Deportivo (Alameda Recalde).

Se ruega a los antiguos componentes de esta comisión, se pongan en contacto lo antes posible con los organizadores -en cualquiera de las direcciones que se indican- para confirmación de asistencia y para información personal de los actos programados.

Teléfonos de contacto: Ana Bermejo 94 4240146
a.bermejo@euskalnet.net

Jon Zapirain 94 4103518
jonzapirain@euskalnet.net

Javier Bolado 94 4175040
javi.lgb@telefonica.net

EUSKAL HERRIKO JUSTIZIA AUZITEGI NAGUSIAREN BURUZAGITZAN TXANDAKETA

Fernando Ruiz Pineiro jauna bihurtu da Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Presidente berria, Botero Judizialaren Kontseilu Orokorreko Osoko bilkurak joan den urtarríaren Han izendatu ostean, 14 eledunen sostenguearekin; Jaime Tapiak, berriz, zazpi boto jaso zituen, eta bat ere ez Concha Marcok.

Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Presidente berria Madrilén jaio zen, 45 urte ditu, ezkondua da eta hiru alaben aita. Bere lanbidean, Lanzaroten aritu zen lehendabizi, eta Balmasedan



RELEVO AL FRENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL PAÍS VASCO

D.Fernando Ruiz Piñeiro se ha convertido en el nuevo Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco después de que el Pleno del Poder Judicial le designara el pasado 14 de Enero con el apoyo de 14 vocales, frente a los siete que obtuvo Jaime Tapia y los cero votos recogidos por Concha Marco.

El nuevo Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, nació en Madrid, tiene 45 años, está casado y es padre de tres hijas. Tras un primer destino en Lanzarote, fue destinado a Balmaseda en 1.986.

Tras 14 años de ejercicio profesional en el País vasco, volvió a Madrid y ha desempeñado su trabajo en la Audiencia Nacional y como jefe de la Inspección del Poder Judicial.

Por otro lado Dña. Ana Iracheta repite mandato al frente de la Audiencia Provincial de Vizcaya.

HOMENAJE A COMPAÑEROS VETERANOS

El pasado 21 de Noviembre, en La Sociedad Bilbaína, se celebró un año más la comida homenaje a los compañeros que cumplían los cuarenta y cincuenta años de colegiación. El acto concluyó con la entrega de sendos obsequios conmemorativos de tal evento, de los que hizo entrega el todavía Decano, Eduardo Escribano. El Colegio en nombre de nuestro colectivo desea felicitar a: Cipriano Saiz Estivariz, y Ricardo Alzola Zaballa por sus cincuenta años en el ejercicio de la profesión, y a Francisco Herrán Matorres, Ángel María Anacabe Maidagan, Juan Carlos Migoya Arana y Julio Valverde Plaza, por sus cuarenta años de colegiación y pertenencia a nuestro gremio.

gero, 1986tik aurrera. EAEn 14 urtean aritu ondoren, Madrilera itzuli zen; Entzutegi Nazionalean egin du lan, eta Botere Judizialaren Ikuskaritza buru ere izan da.

Bestalde, Ana Iracheta andereak berriro hartu du Bizkaiko Probintzi Entzutegiko buruzagitza.

KIDE BETERANOEI OMENALDIA

Joan den azaroaren 21ean, "Sociedad Bilbaína" elkartearen, urtero legez ospatu genuen lanbide honekin berrogeita bost urte bete dituzten kideei egiten diegun omenaldi bazkaria. Ekitaldia oroigarri banaketarekin amaitu zen, oraindik Dekanoa zenak, Eduardo Escribanok, banatu zituenak. Bazkunak, gure kolekuboaren izenean, hurrengoak zoriondu nahi ditu: Cipriano Saiz Estivariz eta Ricardo Alzola Zaballa lanbidean berrogeita hamar urte betetzeagatik, eta Francisco Herrán Matorres, Ángel María Anacabe Maidagan, Juan Carlos Migoya Arana eta Julio Valverde Plaza, berrogei urtetan gure talde honen kide izan direlako.



LEKUKOA UTZIRIK

DEJANDO EL TESTIGO

EDUARDO ESCRIBANO

Kide estimatuak:

Zurea den Bazkun honetako Gobernu Batzan bost urte eman ditu Diputatu lanetan, bi Dekano-orde modura eta beste bost urtetan izan naiz Dekanoa. Hau da, hamabi urtetan erakunde honetarako lanean aritu ostean, Batzan izan dudana egitekoari amaiera ematea erabaki dut, eta beste kide batzuei lekua utzi, ideia berriekin eta Bazkunaren garapen bizkorrago bat oztopatu lukeen buruko zamarik gabe, beren proiektuak bideratu ditzaten.

Ziur naiz gure kide Nazario Oleagak zentzu handiz zuzenduko duela Bazkun erakundea, kanpoko edozelako eraginengandik aske, eta Bazkunarentzako merezi duen ospea lortuko duela.

Guztioi eman didazuen laguntza eskertzea baino ez zait gelditzen, baina bereziki eskertu behar dut nire emazte Estibaliz Elorriagaren pazientzia eta kolaborazioa, nire maisu eta Dekano ohi Carlos Suarezek nigan jarri zuen konfiantza, Gobernu Batzan nirekin batera, hasiera-hasieratik, kargu ezberdinak banatu

Estimados compañeros:

Tras cinco años de Diputado de la Junta de Gobierno de éste vuestro Colegio, dos de Vice-decano y cinco de Decano, es decir, tras doce años de dedicación a ésta Institución, he decidido terminar mi labor en la Junta y dar pié a que otros compañeros, con nuevas ideas y sin la carga mental que pudiera dificultar una más rápida evolución del Colegio, lleven a buen fin sus proyectos.

Estoy seguro que nuestro compañero Nazario Oleaga dirigirá la Institución colegial de forma inteligente e independiente de cualquier influencia externa, consiguiendo para el Colegio el prestigio que le corresponde.

Solo me queda agradecer a todos la ayuda que siempre me habéis prestado, pero especialmente debo agradecer la paciencia y colaboración de mi mujer Estibaliz Elorriaga, la confianza que en mí puso mi mentor y ex - Decano Carlos Suarez, la participación activa de todos los compañeros que conmigo han compartido, desde mis inicios, distintos cargos en la Junta de

Gobierno, el trabajo y defensa a ultranza de los intereses colegiales de nuestro Gerente, Alberto Seco, sin el que hubiera sido imposible llevar a buen puerto todos los proyectos realizados, así como el de todos los empleados del Colegio, comenzando por su Delegado, Josean Barandiarán, siguiendo por la incansable Marta y terminando por la última incorporación a la plantilla.

A todos ellos y a los que sin nombramiento expreso estáis en mi mente, nunca podré agradeceros suficientemente lo fácil que me habéis hecho mi labor colegial.

A los nuevos, que entran a ocupar un cargo en la Junta, César Ixtpez, Ana Armesto y Gontzal Aizpurua, os deseo que vuestra participación colegial que iniciáis no solo suponga una carga en vuestra profesión sino que, como a mi, os reporte muchos momentos agradables.

En fin, gracias a todos vosotros, compañeros, que confiasteis en mi, esperando no haberos defraudado; y sobre todo gracias a mis compañeros de despacho por soportar mis continuas ausencias y a todos los que componéis las Comisiones del Colegio o que de alguna manera habéis colaborado en la actividad colegial durante estos años, sin vuestra ayuda nada hubiera sido posible.

Un abrazo para todos,

dituzten kide guztien parte hartze aktiboa, gure gerente Alberto Secoren lana eta Bazkunaren interesen etsipenik gabeko defentsa, bere lanik gabe guztiz ezinezkoa bailizateke hainbeste proiektu gauzatzea, bai eta Bazkuneko langile guztien lana ere, guztien ordezkari den Josean Barandiaranengandik hasi, Marta nekaezinarekin jarraitu eta azken-azkeneko langile sartu berriekin amaitu arte.

Guztiei eta, zuzenean aipatu ez arren, ñire gogotan zaudeten denoi, sekula ezin izango dizuet nahikoa eskertu bazkun lan hau zenbat erraztu didazuen.

Batzan sartu berri zareten karguei, Cesar López, Ana Armesto eta Gontzal Aizpurua, benetan opa dizuet hasi berri duzuen bazkun lan honek ez dezala larregiko zama ekarri zuen lanbidean, ostera, niri gertatu izan zaidan bezala, une atsegin asko izan ditzazuela.

Finean, eskerrik asko zuei guztiei, nigan konfiantza jarri zenuten abokatu-kideoi, espero dut ez dizuedala hutsik egin; eta batez ere eskerrik asko ñire bulego-kideei, ñire etengabeko urrundiak jasan dituztelako; bai eta Bazkuneko Komisioak osatzen dituzuen guztiei ere, edo urte hauetan Bazkunaren jardueretan hala edo hola parte hartu duzuei, zuen laguntzarik gabe ezer ez litzateke posible izanen.

Guztiori besarkada bat,

TABLÓN DE ANUNCIOS

Abogado especializado en traducciones jurídicas, **OFRECE COMPARTIR OFICINA** 60 m2, en primera línea Campo Volantín, junto a pasarela peatonal. Preferencia traductores. 260.- euros/mes. (Tel. 94.446.70.55)"

EN EL CENTRO DE LAS ARENAS (Getxo) SE VENDE entrepiana de aprox. 70m2, en edificio nuevo, con dos ventanas a 3a calle, servicios comunes. Ideal para despacho de abogados, gestoría etc.. Preguntar por Esther, líno. 944316152 o 606519000

SE ALQUILA DESPACHO dentro de asesoría de empresas ubicada en el centro de Derio, posible cartera de clientes. Interesados llamar al 687701976 preguntando por Arantza.

MANUEL MARÍA ZORRILLA RUIZ

Euskal herriko Justizia Auzitegi Nagusiaren
Presidentea, 95.11.22tik 04.01.21era

Joan den urtarrilaren 21ean, Manuel María Zorrilla Ruiz jaunak karrera judizialeko zerbitzu aktiboari utzi zion, bai eta Euskal herriko Justizia Auzitegi Nagusiaren Presidente izateari ere.

Magistratu honek ospe ezin hobea eman dio karguari, Autonomi Erkidegoko auzitegi gorena-
ren buru izan den garaian, eta curriculum itzela dauka: Valladolideko Unibertsitatean Zuzenbide Lizentziatua da, Ezohiko Sarriarekin (1955); Deustuko Unibertsitatean Zientzia Juridiko-ekonomikoetan Graduatua, "Karrera amaierako" Sariarekin (1955); elkarren segidan Katedraduna eta Katedradun Emeritua izan da Deustuko Unibertsitatean; Irakasle Bisitaria Lodz-eko Unibertsitatean (Polonia) eta Recife Lan Zuzenbideko Institutu Pernambucarean (Brasilen); Euskal herriko Justizia Auzitegi Nagusiaren Presidente izan da (1995-2003) 46 urtetan karrera judizialean aritu ondoren: hurrengo jardueratan: Lehen

Auzialdirako eta Argibideetarako Epailea (1957-1970), Lan Auzitegi Zentraleko Magistratu (1979-1988), Euskal herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Lan arloko Aretoko Magistratua (1.989-1.995). Jean Carbonnier Maisuaren "Droit Civil" lana itzuli eta Zuzenbide espainiarrera egokitzeaz gain (1.960-1.971) eta "Jokabidearen alderdiak betebeharrak zibiletan" izenburua zuen doktorego tesiarekin bikain "cum laude" kalifikazioa jasota ere, 12 liburu idatzi ditu eta 155 idatzizko kolaborazio aldizkari juridiko eta lan kolektiboetan, Zuzenbide Konstituzionala, Zibila, Zigor arlokoa, Prozesala eta Lan arlokoa moduko gai anitzetan, eta 241 hitzaldi, ponentzia eta komunikazio eman ditu gai horietan.

Hain ibilbide juridiko luzea eta meritudunaren aintzatespen modura, gure Agerkariak Manuel María Zorrilla jaunari Ierro batzuk idaztea eskatu zion, gure kolektiboari zuzenduta, elkarren arteko agurra eta elkarrekiko adeitasunaren adierazle izan daitezten. Gogo honez erantzun dio Manuel María jaunak eskaldun horri, betiko ezaugarri izan duen begikotasunarekin. Izan daitezela, beraz, lerrok, duela gutxi arte

MANUEL MARÍA ZORRILLA RUIZ

Presidente del Tribunal Superior de Justicia
del País Vasco de 22.11.95 a 21.01.04

El pasado 21 de Enero, D. Manuel M^a Zorrilla Ruiz, cesó en el servicio activo de la carrera judicial y en la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.



Este magistrado, que ha prestigiado el cargo durante el tiempo que ha estado al frente del más alto tribunal de la Comunidad Autónoma, posee un imponente curriculum: Es Licenciado en Derecho por la Universidad de Valladolid con Premio Extraordinario (1.955); Graduado en Ciencias Jurídico-Económicas por la Universidad de Deusto con Premio "Fin de carrera" (1.955); sucesivamente Catedrático y Catedrático Emérito de la Universidad de Deusto; Profesor Visitante de la Universidad de Lodz (Polonia) y del Instituto Pernambucano de Derecho del Trabajo de Recife (Brasil); Es Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (1.995-2.003), tras haber servido, durante 46 años de vida judicial, los desti-

nos de Juez de 1^a Instancia e Instrucción (1.957-1.970), Magistrado del Tribunal Central de Trabajo (1.979-1.988), Magistrado de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (1.989-1.995). Además de la traducción y adaptación al derecho Español de la obra "Droit Civil" del Prof. Jean Carbonnier (1.960-1.971) y de una tesis doctoral que, bajo el título "Aspectos del comportamiento en las obligaciones civiles", obtuvo la calificación de "sobresaliente cum laude" (1.965), ha publicado 12 libros, 155 colaboraciones escritas, en revistas jurídicas y obras colectivas, sobre materias de Derecho Constitucional, Civil, Penal, Procesal y del Trabajo, y ha pronunciado 241 conferencias, ponencias y comunicaciones acerca de esos temas.

En reconocimiento a su larga y meritoria trayectoria jurídica, nuestro Boletín solicitó a D. Manuel María Zorrilla redactase unas líneas que, dirigidas a nuestro colectivo, sirvieran de mutua despedida y recíproca consideración a lo cual, D. Manuel María, aceptó de buen grado, con la cordialidad de trato que siempre le ha caracterizado. Sirvan pues estas líneas

as, de afectuoso adiós al hasta hace poco Presidente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

"El servicio común a la causa del Derecho y el notable aumento de actividades del Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia han supuesto, en los años recientes, un doble título de acercamiento y de contactos entre esta Corporación y los servidores del Poder Judicial en el País Vasco, en general, y, en particular, el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma. Es de justicia y constituye una satisfacción, profesional y personal, elogiar lo saludablemente ambicioso de una labor abierta siempre a nuevos objetivos. Horizontes hoy necesarios, más que nunca, para sobrellevar ciertas alicciones del ejercicio de abogacía, aligerando la dureza- compañera inseparable de su desempeño- y las dificultades múltiples de prestar a la ciudadanía la asistencia adecuada a unos problemas individuales y colectivos que se complican y acrecientan.

También es de advertir -no menos elogiosamente- la tenacidad y sensibilidad profesionales con que los sucesivos equipos decanales del Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia se han aplicado a una tarea cuyos resultados positivos, sabidos de todos, no sólo han sido consecuencia de unas previsiones acertadas, sino también de la continuidad de sus afanes, del respeto al sano pluralismo y de la preocupación por hallar soluciones inteligentemente expuestas a los pareceres de la crítica.

Al cesar en el servicio activo de la Carrera Judicial y en la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, me honra transmitir dos sentimientos relacionados con la muestra de cultura y progreso social que estas adquisiciones significan. Todas ellas, tan abundantes como perceptibles durante los más de ocho años en que, con rectitud de intención, he procurado servir el cargo que ahora dejo de desempeñar por cumplimiento de la edad legalmente fijada para el retiro de los Magistrados.

El primero de dichos sentimientos me lleva a transmitir a la sociedad del País Vasco el convencimiento de que, gracias a la solicitud de las iniciativas y acciones del Ilustre Colegio de Abogados de Bizkaia, la protección -en todas direcciones- de sus derechos y sus legítimos intereses goza de un baluarte que los fortifica con efectividad y solidez.

El otro me anima también a desear, en pro del Derecho y de la sociedad que acude a los juristas para remediar sus desencuentros, que estas conquistas -de perfección y fomento social- se hagan irreversibles y multipliquen el cúmulo de ideas e ilusiones que, gracias a su abnegación, merecen llegar al mejor de los fines.

Quiero mostrar así mi devoción a estas manifestaciones de calidad que, con largueza, compensan otras decepciones y que a todos nos enorgullecen mucho".

Euskal herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Presidente izan denari agur adeitsua.

"Guztion Zuzenbidearen aldeko zerbitzuak eta Bizkaiko Abokatuen Bazkun Ohoretsuaren jardueren ugaltze nabariak, hurbiltze eta harremanetarako bidé bikoitza ekarrí dute azken urteotan, Elkargo honen eta Euskadiko Botere Judizialeko zerbitzarien artean, eta bereziki Autonomi Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiarekin. Zuzena eta pozgarria da, profesionalki zein pertsonalki, beti helburu berrietara irekita dagoen lan horren goranahi zintzo hori goraiatzea. Gaur egun sekula baino beharrezkoago diren helburuak, abokatutzaren egikaritzeak dakartzan zenbait atseka-berri aurre egiteko, lanbide honen lagun saihestezina den gogortasuna arintzeko, eta geroz eta zailagoak eta ugariagoak diren arazo indibidual zein kolektiboetan hiritarrek behar duten moduko laguntza emateak dakartzan zailtasun anitzak leuntzeko.

Halaber, nabarmendu beharra dago -goraipamen berberarekin egin ere- Bizkaiko Abokatuen Bazkun Ohoretsuak izan dituen dekanatu talde ezberdinek zer nolako nekaezintasun eta sentikortasun profesionalarekin heldu dioten hain emaitza positiboak eman dituen lan batí. Emaitza horiek, denok ezagutzen ditugunak, ez dirá aurreikuspen egoki batzuen ondorio izan bakarrik, ahalegin horien iraunkortasunaren eta aniztasun zintzo batekiko errespetuaren ondorio ere izan dirá, bai eta kritikaren iritziari zentzu handíz azaldu-tako konponbideak topatzeagatik arduraren emaitza ere.

Karrera Judizialaren zerbitzu aktiboa eta Euskal Herriko Justizia Auzitegi Nagusiko Presidentzia uzten ditudan une honetan, ohore handiz helarazi nahi ditut bi sentimendu, kolektibo honek erdietsitako kultura eta aurrerapen sozialaren adierazgarri baitira. Adierazle horiek guztiak, hain ugari eta nabarmenak izan dirá, orain -Magistratuok erretiratu behar duguneko legez ezarritako adina hartu dut eta utzi behar dudán kargua egikaritu dudán zortzi urte hauetan, zintzotasunez egikaritzen saiatu ere.

Sentimendu horietan lehena, zera adierazi nahi diot Euskadiko gizarteari: usté osoa daukat, Bizkaiko Abokatuen Bazkun Ohoretsuaren ekimen eta jardueren prestutasunari esker, herritarren eskubide eta interés legítimoen babesak -norabide guztietan- eskubide eta interesok eraginkortasunez eta irmoki indartzen dituen gotorleku bat duela.

Bigarren sentimenduagatik hurrengo guraria daukat: Zuzenbidearen mesedetan eta juristengana beren liskarrak konpontzera jotzen duen gizartearen mesedetan, erdiespen hauek -hobezintasuna eta gizarte sustapena- atzeraezinak izan daitezela, eta biderka ditzatela ideiak eta ilusioak, páramen horri esker emaitza hoberenak merezi baitituzte.

Hórrela, ñire mirespena erakutsi nahi diet kalitate adierazpide hauei, bestelako etsipen batzuk konpontzen dituztelako eta guztiok harrotasunez betetzen".

ÍNDICE 2003

JORNADAS

- Boletín nº 119 Enero 2003. Derecho Concursal. Pág.12
Boletín nº 121 Marzo 2003. Derecho Laboral. Pág. 16
Boletín nº 113 Mayo 2003. Derecho de Extranjería. Pág.10
Boletín nº 124 Junio/Julio 2003. Juicios Rápidos. Pág.10
Boletín nº 125 Agosto/Sept. 2003. Derecho del Seguro. Pág. 10
Boletín nº 126 Octubre 2003. Derecho y Genética. Pág. 16
Boletín nº 127 Noviembre 2003:
. Jurisprudencia Constitucional. Pág. 16
. Responsabilidad Penal del Menor. Pág.30.

ENTREVISTAS

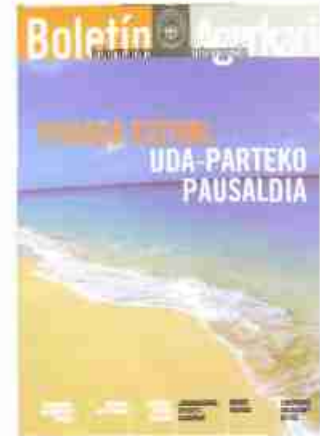
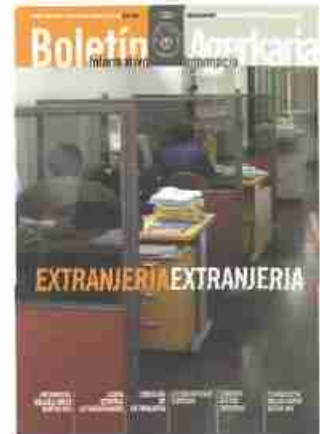
- Boletín 119, Enero 03.
- Manuel López y Ángel Valcarce: Conserjes del Colegio. Pág. 30
Boletín 120, Febrero 03.
- Juana Balmaseda Ripero: Vicedecana. Pág. 30
Boletín 121, Marzo 03.
- Isabel Andía: Ilustrado Conciliador del Gobierno Vasco. Pág.30
Boletín 122, Abril 03.
- Gonzalo Vidorreta: Secretario del Colegio de Abogados. Pág. 30,
Boletín 123, Mayo 03.
- Boladji Omer Bertin Oke: Director de Inmigración del Gobierno Vasco. Pág.30.
Boletín 128, Diciembre 03.
- Nazario Oleaga: Decano del Colegio de Abogados. Pág.22.

CIBERIURIS

- Boletín 119, Enero 03. Móviles en la red. Nueve página de Correos. Pág.24.
Boletín 121, Marzo 03. Reproductores Multimedia gratuitos. Pág.10.
Boletín 124, Junio/Julio 03. Microsoft Office. Pág.32.
Boletín 125, Agosto/Sept.03. Consejos para una búsqueda de éxito en Internet. Pág.30.
Boletín 126, Octubre 03. VIII Congreso de la Abogacía Saiamanca. Nueva página del Consejo General de la abogacía. Pág. 26.
Boletín 127, Noviembre 03, Parlamento Vasco. Programa Zabalik. Pág.26.
Boletín 128 Diciembre 03, Felicitaciones de Navidad personalizadas a través de correos. Pág.30.

AGENDA

- Boletín 124 Junio/Julio 03. Agenda Verano. Págs. 22 a 28.
-Publicaciones-Discos-Festivales-Librerías-libros-Vacaciones (Galicia).
Boletín 125 Agosto/Septiem.03. Agenda Otoño. Págs. 22 a 28.
-Literatura Pulp - Vacaciones (Sur de Portugal)-Diseos- Música Clásica.
Boletín 126 Octubre 03. Agenda de Prenda del VIII Congreso De la Abogacía. Pág.24.
Boletín 128 Diciembre 03. Agenda de Invierno. Pág.8.
-Villancicos y canciones de Navidad.



CON TOGA Y HUMOR

Boletín 124 Junio/Julio 03. IBAY-GAMES INC. lanza el LAWYERS POLY para PC y MAC. Pág.42.

Boletín 125 Agost/Sept. 03. Dos abogadas se agreden mutuamente en el Juzgado de Guardia durante la prestación del nuevo servicio de asistencia al detenido. Pág.42.

Boletín 127 Noviem.03.1.a nueva Circular de Demarcación de Planta limitará el número de Abogados porBufete. Humor gráfico. Pág.40.

ARTÍCULOS

Boletín 119 Enero 03. Empleados colegiales. Pág. 20.

Boletín 120.Pebre.03. Hoy, ayer y mañana. Pág. 10.

Insistiendo. Pág.11.

Las que no somos abogados...Pág.13.

El observatorio vasco de la Justicia, un foro interdisciplinar para conocer y analizar la situación de la justicia en Euskadi. Pág. 14.

Mujer, Abogada, Madre. Pág.20.

Refugiada por razón de sexo. Pág.34.

Boletín 121,Marzo 03. Informe sobre la Ley de Convalidación del decretazo. Pao- 99

Boletín. 124 Junio/Julio 03. Todos en la empresa somos Responsables. Pág. 30.

Boletín 125 Sept.03. Normativa Jurídica del Detective Privado. Pág. 16.

Boletín 126 Octubre 03. La Responsabilidad Civil en la Abogacía. Pág.22.

Boletín 127 Noviem.03. Marketing y gestión de recursos Humanos en los bufetes. Pág.10.

Programa de intervención con internos condenados por los delitos violentos en el ámbito doméstico. Pág. 12.

Honorarios - Medidas Cautelares. Pág.22.

Boletín 128. Diciembre 03. ¿ Es Iberdrola S.A. Una entidad de Derecho Público?. Pág. 12.

La protección de datos personales en despachos de abogados. Pág. 13

EL YANTAR

Boletín 121.Marzo 03. Restaurante La Becada. Pág. 34.

Boletín 125 Agost/Sept.03. RestGuggenheim. Pág.40.

Boletín126 Octubre 03. Rest. Egiluz.Pág.34.

Boletín 127 Noviembre 03. El Chalet. Pág. 34.

Boletín 128 Diciembre 03. Rest. Yandiola. Pág.34.

MEMORIAS 2002

Boletín 122 Abril 03. Págs. 16 a 22.

Boletín 123 Mayo 03. Págs. 14 a 26.

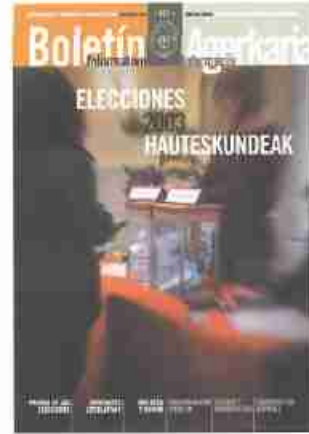
Boletín 124 Jun/Jul. 03. E.PJ del Colegio. Págs. 16 a 22.

NUESTRAS COMISIONES

Boletín 119 Enero 03. Congreso estatal jóvenes abogados. Pág.22.

Boletín 120 Febrero 03. Coro. Actuaciones benéficas del Coro Del Colegio. Pág.24.

Boletín 123 Mayo 03.Comisión de extranjería.Pág.40.



LEGE KONKURTSAL BERRIA

Giovanna Peirano - Zuzenbidean Lizentziatua
Martín Eguía - Abokatua

Legegintza arloan, 2003 urteak utzi digun berrikuntza garrantzitsuenetarikoa bat, zalantza gabe, Lege Konkurtsal Berria izan da, 22/2003 Lege, uztailaren 9koa, aurtengo irailaren 4an indarrean sartuko dena.

Lege honek testu bakar batean bildu du leñen arau askotan sakabanatua zegoena; gainera, araudi zahar hori ez zen gai enpresen krisialdiek sorrarazten dituzten arazo prozesal eta material guztiei behar bezalako erantzuna emateko.

Lege Konkurtsal berri honen (LEKO) ardatz nagusiak honakoak dirá: lege bata su na, diziplina eta sistema; enpresaren jarraipena eta hartzekodunen kredituak asetzea.

1.- KONKURTSO ADIERAZPENAREN AURREBALDINTZAK ETA ERAGINAK

LEKO-k, "konkurtso" adierarekin hurrengoak arautzen ditu: merkatarien eta merkatari ez direnen kaudimengabezia, déla behin-behinekoa déla behin-betiko.

Konkurtsoarean adierazpena eman dadin, "zordun komunaren kaudimengabezia" eman behar da. Kontzeptu horrek zera esan nahi du, zordunak ezin diela hartutako betebeharrei berehalakoan erantzun.

Zentzu honetan, zenbait kasu jasotzen ditu LEKO-k zorduna kaudimengabezia egoeran dagoela ulertzeko: exekuzio edo premiamendu tituluen kasutan, ordainketari aurre egiteko nahikoa ondasun libre ez dagoela suertatzen denean; betebeharren ordainketan largespen orokor bat ematen denean; oraindik ere ondareari kalte egingo dioten burutu gabeko exekuzioak egotea; azken hiru hilabetetan zerga, gizarte segurantzaren edo lan-kredituen betebeharrak ordaindu ez izana; zordunak bere jarduera lotuta

LA NUEVA LEY CONCURSAL

Giovanna Peirano - Licenciada en Derecho
Martín Eguía - Abogado

Una de las novedades legislativas más importantes que nos ha dejado el 2003 ha sido, sin duda, la Nueva Ley Concursal, Ley 22/2003, de 9 de julio, que entrará en vigor el próximo 4 de septiembre de 2004.

Esta ley refunde en un único texto legal la dispersión normativa existente hasta la fecha que, además resultaba insuficiente para abordar los problemas procesales y materiales derivados de las crisis empresariales.

La LECO apuesta fundamentalmente por los principios de unidad legal, disciplina y sistema; el principio de continuidad empresarial y de satisfacción de créditos a los acreedores.

1.- PRESUPUESTOS Y EFECTOS DE LA DECLARACIÓN DEL CONCURSO

La LECO bajo la denominación de "concurso" regula las situaciones de insolvencia tanto de comerciantes como de no comerciantes, las insolvencias provisionales y las definitivas.

Para que se declare el concurso se exige que exista "insolvencia del deudor común", entendiendo por insolvencia la imposibilidad por parte del deudor de cumplir con las obligaciones contraídas de manera actual o inminente.

En este sentido, la LECO entiende que el deudor se encuentra en situación de insolvencia en los casos en que por título ejecutivo o de apremio resulte que no existen bienes libres bastantes para el pago; cuando exista un sobreseimiento general en los pagos corrientes de obligaciones del deudor; la existencia de embargos por ejecuciones pendientes que afecten a su patrimonio, el incumplimiento generalizado de las obligaciones tributarias, de Seguridad Social o

créditos laborales de los últimos 3 meses; el impago de arriendos, préstamos hipotecarios de inmuebles donde el deudor realice su actividad, así como la desaparición del deudor de su domicilio o residencia o el abandono de funciones de los administradores en las personas jurídicas.

2.- LEGITIMACIÓN PARA INSTAR EL PROCEDIMIENTO

La declaración de concurso no puede realizarse "ex officio iudicis", sino que procede siempre a instancia de parte legítima. Este mismo criterio prima en cuanto a la adopción de medidas cautelares, que precisan siempre solicitud de quien promueve el concurso.

La LECO distingue entre concurso voluntario y necesario en función de los sujetos que promuevan el concurso.

A) CONCURSO VOLUNTARIO

La LECO establece que estamos ante un supuesto de concurso voluntario cuando es el propio deudor el que promueve el concurso. Cuando el deudor es una persona jurídica, la legitimación corresponde a los representantes necesarios de la misma, estos son, el órgano de administración o liquidación. En este sentido, la ley no exige ningún acuerdo societario que respalde al órgano de administración, pues la solicitud del concurso corresponde, como hemos indicado, al órgano con facultades de administración, o liquidación, lo que resulta exclusivo, excluyente e imperativo.

Siendo esta, una ley comprometida con los intereses de terceros y el orden público económico, además de legitimidad, se impone al deudor el deber de solicitar la declaración del concurso dentro de los dos meses siguientes al conocimiento diligente de su insolvencia.

Este extremo está íntimamente relacionado con lo establecido en el artículo 262 de la Ley de Sociedades Anónimas, ya que la solicitud por parte del administrador en situaciones de crisis empresarial evita la responsabilidad personal respecto de las deudas de la empresa en las Sociedades Anónimas y las Sociedades de Responsabilidad Limitada.

B) CONCURSO NECESARIO

El concurso necesario tiene lugar cuando es un legitimado distinto del deudor el que promueve el concurso, entre los que encontramos:

- El acreedor. Con carácter general es el legitimado activo, es decir, un tercero al concursado que resulta titular de un crédito contra este. La Ley Concursal no exige que los créditos sean exigibles y vencidos.

dituen higiezinaren gaineko alokairuak edo hipoteka kredituak ez ordaintzea; bai eta zordunak bere etxetik alde egitea ere, edo pertsona juridikoen kasuan, administrarietara beraien funtzioak bertan behera uztea.

2.- PROZEDURA ABIAN JARTZEKO LEGITIMAZIOA

Konkurtsu adierazpena ezin dezake Epaile batek ofizios egin, ostera, legitimazioa duen alderdiren bate eskatuta hasi behar du prozedurak. Kautela neurriak hartzeko garaian ere irizpide berbera mantentzen da, hots, konkurtsua sustatu duenak eskatu behar ditu.

LEKO-k borondatezko eta beharrezko konkurtsuak ezberdindu ditu, konkurtsua sustatzen duen pertsonaren arabera.

A) BORONDATEZKO KONKURTSOA

LEKO-k ezarritakoari jarraiki, borondatezko konkurtsu zordunak berak sustatutakoa da. Zorduna pertsona juridikoa denean, legitimazioa beharrezko ordezkariari dagokio, hots, administrazio edo likidazio organoari. Hórrela, legeak ez du eskatzen sozietatearen erabakirik, administrazio organoari bahena eman beharrik edo. Esan dugun legez, administrazio edo likidazio funtzioak egikaritzen dituen organoari dagokio legitimazioa, eta berau eskusiboa, baztertzaila eta aginduzkoa da.

Legé hau hirugarrenen interesekin eta ordena publiko ekonomikoarekin engaiatuta dagoen lege bat izanda, legitimazioa emateaz gain betebeharra ezartzen dio zordunari: konkurtsuaren adierazpena derri gor eskatu behar du kaudimengabezia egoera arduz ezagutu eta bi Mlabeteko epean.

Puntu hau hertsiki lotuta dago Sozietate Anonimoen Legeko 262 artikulua ezartzen duenarekin, honen arabera, adminisíriari konkurtsua eskatzeak bere erantzukizun pertsonala ekiditen baitu, hala Sozietate Anonimoetan ñola Erantzukizun Mugatuko Sozietateetan.

B) BEHARREZKO KONKURTSOA

Zorduna ez den eta legitimazioa duen beste hirugarren batek sustatutakoan ematen da beharrezko konkurtsua. Hauen artean honakoak ditugu:

- Hartzekoduna. Orokorrean, bera da legitimazio aktiboa dueña, hau da, konkurtsuopean dagoenaren aurkako kreditu bat duen hirugarren bat. Legeak ez du eskatzen kredituok galdagarriak eta mugaeguneratutakoak izan behar dutenik.

Konkurtsora jotzearekin, zordunaren azpijoko eta iruzurrak ekidin ditzake hartzekodunak, eta kredituen zein ordainketen antolakuntza bermatu. Hala-ber, LEKO-k nolabaiteko lehentasuna eskaintzen dio konkurtsora sustatzen duen hartzekodunari: adibidez, honen kreditua ordaindutakoan konkurtsoprozeduran atzera egin dezake eta bertan behera utzi, eta hartzekodun horren kredituei nolabaiteko indarra ematen die besteekiko.

- Legearen arabera erantzukizun-kide pertsonalak direnak. Pertsona juridikoetan, hauen zorren erantzule pertsonalak izan daitezke, legeak ezarritakoaren arabera, sozietate horietako bazkide edo bestelako kideak. Hauek ere badute konkurtso adierazpena eskatzeko legitimazioa.

- Langileen ordezkariak. Lege berri honetan konkurtsopetan dagoen enpresako langileek hartzekodun ízaera izaten jarraitzen dute, lan arloko akzio kolektiboa enpresaren konkurtso adierazpenean nahastu gabe.

Langileek, talde modura, badute Ínteres bikoitza: alde batetik, soldataren hartzekodun diren heinean eta, bestetik, enpleguaren hartzekodun direlako (etorkizuneko soldata gisa har dezakegu hau). Horregatik ematen die legeak legitimazioa langileen ordezkariari. Aitzitik, bada ezberdintasunen bat legitimazioa duten beste eragileekiko: azken hauen kasuan, azken hiru hilabetetan soldatak eta bestelako lan arloko betebeharrak ordaindu ez izanak kaudimengabezia dagoenaren "iuris tantum" presuntzioa ezartzen du. Baina hau ez da hórrela gertatzen langileen legitimazioaren kasuan, enpresaren eta, ondorioz, langileen enpleguaren jarraipenaren printzipioa déla eta.

- Jaraunspena. Jaraunspenarekiko, legitimazioa hurrengoek dute: zendutako zordunaren hartzekodunak, jaraunspenaren Administrazioa eta jaraunseleak. Azken hauen kasuan, ordea, "inventario-emaitzaren arabera" onartu dutela ulertuko da.

Adibide honetan, borondatezko edo beharrezko konkurtso baten aurrean gauden zehaztea arazo izan daiteke. Printzipioz, jaraunspenaren hartzekodunek eskatutakoa konkurtso beharrezkoa déla dirudí. Administrazioek eskatutakoa, berriz, borondatezkoa. Zalantza handiagoak sortzen ditu jaraunselearen kasuak, baina beharrezko konkurtsotzat hartzeak zuzenena dirudi.

- Kasu bereziak. "Lex specialis" modura, legeak merkataritza arloko zenbait pertsona juridikoentzako legitimazio arauketa bat mantentzen du, horiek duten interés politikoagatik. Hórrela, inbertsio zerbitzuak ematen dituzten enpresen konkurtsoen kasuan, Balio Merkatuaren Nazio Komisioak du legitimazioa, eta Seguruen Konpent-

Al acudir al concurso el acreedor consigue evitar maniobras fraudulentas del deudor y garantizar la ordenación de créditos y cobros. Asimismo, la LECO establece ciertos privilegios al acreedor instante al regular el desistimiento del procedimiento concursal] por pago de deuda del instante y reconoce cierta posición de fuerza a los créditos del acreedor.

- Corresponsables personales "ex lege". En las personas jurídicas están legitimados para solicitar la declaración del concurso los socios, miembros o integrantes de la misma que sean personalmente responsables conforme a la legislación vigente de las deudas de aquella.

- Representantes de los Trabajadores. Los trabajadores de la empresa concursada se siguen manteniendo en esta nueva ley como acreedores pecuniarios, sin trasladar lo que significa la acción colectiva laboral a la declaración del concurso del empresario.

Los trabajadores, como grupo colectivo, detentan un interés como acreedores de salario junto con otro interés como acreedores de empleo (que podemos entender como de salario futuro). Por eso, la Ley Concursal legitima a los representantes de trabajadores en el concurso. Sin embargo, mientras que para el resto de legitimados el incumplimiento de pago de salarios y demás contribuciones laborales correspondientes a las tres últimas mensualidades constituye un presupuesto "iuris tantum" de insolvencia, a los representantes de los trabajadores no se les atribuye esta legitimación en aras al principio de continuidad de la empresa y por tanto del empleo de los trabajadores.

- Herencia. Respecto de la herencia están legitimados para solicitar la declaración del concurso los acreedores del deudor fallecido, la Administración de la herencia y los herederos, si bien, en este último caso se entenderá que la aceptan "a beneficio de inventario".

En este supuesto, resulta interesante determinar en qué supuestos estamos ante un concurso voluntario y uno necesario. En principio parece que la solicitud por parte de los acreedores dará lugar a un concurso necesario y cuando sea solicitado por los Administradores de la herencia estaremos ante un supuesto de concurso voluntario. Más dudoso resulta en caso de que sea el heredero el que insta el concurso pero parece que lo correcto será entender que estamos ante un supuesto de concurso necesario.

- Supuestos Especiales. La ley mantiene como "lex specialis" un régimen de determinada regulación de excusa del concurso para ciertas personas jurídico mercantiles por el interés político que conlleva.

van. Así se concede legitimación a la Comisión Nacional del Mercado de Valores para solicitar la declaración del concurso de empresas de servicios de inversión, y al Consorcio de Compensación de Seguros, que debe solicitar el concurso de las entidades aseguradoras cuya liquidación se le haya encomendado.

3.- COMPETENCIA

Una de las novedades más importantes que aporta la LECO es, sin duda, la creación de los Juzgados de lo Mercantil de ámbito provincial a los que no sólo se les atribuye el conocimiento en Primera Instancia de la materia de Derecho concursal en sentido propio, sino de la mayoría de las acciones declarativas civiles con trascendencia patrimonial, y de algunas acciones declarativas sociales, que se ejerzan frente al concursado.

Está previsto que estos juzgados entren en funcionamiento el 1 de septiembre de 2004 y, en caso contrario, sus funciones serán atribuidas a los Juzgados de Primera Instancia o de Primera Instancia e Instrucción, de sus respectivos partidos judiciales.

La competencia territorial para declarar el concurso, ya sea voluntario o necesario, se establece en función del centro de intereses principales del deudor, siendo competente para la declaración del concurso el Juzgado de lo Mercantil en cuya demarcación se halle aquél. No obstante, para los casos en que el centro de intereses y el domicilio del deudor no coincida, se concede al acreedor solicitante del concurso la facultad de elegir cualquiera de ellos a efectos de competencia territorial.

Si el deudor es persona jurídica, se establece la presunción "iuris tantum" de que dicho centro de intereses se halla en el domicilio social, salvo que se hubiera cambiado éste en los 6 meses anteriores a la solicitud del concurso.

En el caso de que se presente la solicitud del concurso ante varios juzgados y todos ellos sean competentes, corresponderá del conocimiento del concurso al Juzgado que hubiera entrado la primera solicitud.

En este sentido, la Ley Concursal faculta al Juez de lo Mercantil a examinar su competencia territorial de oficio, así como a las partes a plantear la cuestión de competencia territorial mediante declinatoria conforme a las reglas generales establecidas en la LEC 1/2000. La especialidad que presenta este trámite de declinatoria vinculada al concurso es que, aun cuando el Juzgado se inhiba a favor del que corresponda estimando la declinatoria, será válido todo lo actuado.

Tal y como establece la LECO, al Juez del concur-

saziorako Partzuergoak likidatzeko hartu dituen aseguru konpainien konkurtsoa eskatu behar du.

3.- ESKUMENA

LEKO-k ekarriko duen berrikuntza garrantzitsuenetarikoa bat Merkataritza arloko Epaitegien sorrera da. Probintzia eremuan arituko dirá, eta hurrengo gaiak ikusiko ditu: Zuzenbide Konkurtsal hertsiko gai guzúak Lehen Auzialdian, ondare-eragina duten zibil arloko deklaraziozko judizio gehienak, eta zenbait sozietate arloko deklaraziozko akzio, konkurtsopean dagoenaren aurka egikaritutakoak.

Aurreikusita dagoen moduan, Epaitegi hauek 2004ko iraílaren lehen hasiko dirá lanean. Hórrela ez bada, lekuan lekuko Lehen Auzialdirako Epaitegiek edo Lehen Auzialdiko eta Argibideetarako Epaitegiek hartuko dituzte haien funtzioak.

Borondatezko zein beharrezko konkurtsoa adierazteko lurralde eskumena zordunaren ínteres printzipalen gunearen arabera da, hau da, gune horretako demarkazioko Merkataritza arloko Epaitegia izango da eskuduna. ínteres printzipalen gunea eta zordunaren egoitza bat ez datozenean, haatik, hartzekodunari ematen zaio bien arteko aukera egiteko ahalmena, horrekin lurralde eskumena berak finka dezan.

Zorduna pertsona juridikoa bada, "iuris tantum" presuntzio bat ezartzen da, hots, bere ínteres gunea sozietatearen egoitza bera déla, baldin eta egoitza hau konkurtsoa eskatu aurreko 6 hilabeteetan aldatu ez bada.

Konkurtso eskaera epaitegi batean baino gehiagotan aurkezten bada, eta guzúak eskudunak badira, eskakizuna lehendabizi jaso duenak hartuko du auzia.

Zentzu honetan, Lege Konkurtsalak lurralde eskumena ofizioz aztertze ahalmena ematen dio Epaitegiari, bai eta alderdiei eskumen hori declinatoria bitartez eztabaidatzeko ahalmena ere, 1/2000 PZL-aren arau orokorre jarraiki. Konkurtsoaren kasuan, berriz, badu declinatoriak berezitasun bat: declinatoria hori onartu eta Epaitegiak auzia beste órgano baten esku utzita ere, ordura arte egindako ekintza guztiak baliagarriak izango dirá.

LEKO-k dioenaren arabera, konkurtsoa bere gain hartu duen Epaileak eskumen eskusibo eta baztertzailea du hurrengo gaietan: zordunaren ondarearentzako garrantzia duten gai guztiak aztertze, nahiz eta sozietate izaera izan (lan kontratuen iraungipen, aldaketa edo esekipen kolektiboa, konkurtsopean dagoena enplegu-emailea denean, zuzendaritza garaiko kontratuen iraungipena,

etab.), konkurtsopean dagoenaren aurkako exekuzio gttziak, konkurtsoarekin lotuta dauden judizio aurreko arazo administratibo zein sozialak, eta konkurtsopean dagoenaren inguruko kautela neurriak.

4.- KONKURTSO ADIERAZPENAREN ERAGINAK

Konkurtsu adierazpenak ez dio zordunari bakarrik eragiten, baita hartzekodunei ere. LEKO-ren berrikuntza garrantzizko bat da, enpresaren jarraipenaren aldeko printzipioaren eraginez, konkurtso adierazpenak ez duela automatikoki eteten enpresaren jarduera.

Zordunari dagokionez, aurreko legediaren eraginak leundu egin dirá, eta kaudiraengabeziagaüko erreprezio neurriak ezabatu: desgaiakuntza konkurtsoa erruduntzat jotzen denerako bakarrik uzten da; bestalde, zordunaren ondare-ahalmenak, konkurtsoa borondatezkoa denean, ikuskaritzapean jartzen dirá, baina eseki egiten dirá beharrezko konkurtsoa denean.

LEKO-k aurreikusi duen eragin garrantzitsua hurrengoa da: konkurtsoa erruduntzat jotzeko aukera handiak daudenean, eta ondare-multzo aktiboa zor guztiak ordaintzeko nahikoa ez bada, Epaileak administratü eta likidatzaileen ondasun eta eskubideen enbarga ditzake.

Zordunarengan eragindako efektuen ondean, honakoak dirá konkurtso adierazpenak hartzekodunengan izan ditzakeen eraginak:

- Konkurtsopean dagoenaren aurka sustatutako akzio indibidualak gelditu egiten dirá, konkurtsoa adierazteko unean izapidetzen ari diren zibil eta lan arloetako akzioak salbu, hauek Epaia irmo izan ate jarraituko baitute.
- Konkurtsopean dagoenaren ondasunekiko bermeak egikaritzeko akzioen kasuan, hauen exekuzioa aldi baterako eteten da (urtebetez gehien jota), harik eta hitzarmen bat lortu edo likidazio bat ireki arte.
- Azkenik, konkurtsoaren adierazpenak ez du eraginik hartzekodunaren eta konkurtsopean dagoenaren arteko kontratuetan: hain zuzen ere, LEKO-k ezarritakoaren arabera, konkurtso adierazpenari lotutako suntsiarazpen automatikoko klausula guztiak jarri gabekotzat joko dirá. Hórrela, legedi zibil orokorrean oinarritzkoa den paktuetarako askatasun printzipioa hautsi egiten du.

5.- KONKURTSOA ADMINISTRATZEKO ORGANOKAK

LEKO-k eredu berriztatzailea aukeratu du, konkurtsoaren administrazioa órgano bildu baten

so se le atribuye la competencia exclusiva y excluyente para conocer aquellas materias que se consideran de especial trascendencia para el patrimonio del deudor, aunque sean de naturaleza social (extinción, modificación o suspensión colectiva del contrato de trabajo en los que el concursado sea empleador, extinción de contratos de alta dirección, etc.), toda ejecución frente al concursado, las cuestiones perjudiciales administrativas o sociales directamente relacionadas con el concurso y todas las medidas cautelares que afecten al patrimonio del concursado.

4.- EFECTOS DE LA DECLARACIÓN DEL CONCURSO

La declaración del concurso no sólo afecta a la esfera del concursado sino que también extiende sus efectos a los acreedores de éste. Una de las novedades aportadas por la LECO, manifestación del principio de continuidad empresarial, es que la declaración del concurso no suspende automáticamente la actividad de la empresa.

Respecto del deudor, se atenúan los efectos de la legislación anterior y se suprimen los que tienen un carácter represivo de la insolvencia: la inhabilitación se reserva para los casos en los que el concurso sea declarado culpable y las facultades patrimoniales del deudor quedan sometidas a intervención si el concurso se declara voluntario mientras que si es declarado necesario se suspenden.

El efecto más importante que prevé la LECO es la posibilidad de que el juez del concurso acuerde el embargo de los bienes y derechos de los administradores y liquidadores cuando existan fundadas posibilidades de que el concurso sea calificado como culpable y la masa activa resulte insuficiente para satisfacer todas las deudas.

Junto con los efectos producidos en la esfera del deudor, la declaración del concurso conlleva, respecto a los acreedores, los siguientes efectos:

- La paralización de las acciones individuales promovidas contra el patrimonio del concursado, con la excepción de las declarativas de los órdenes civil o social que se encuentren en tramitación al momento de declararse el concurso que continuarán hasta la firmeza de la Sentencia.
- La declaración del concurso también afecta a los intereses de los acreedores en cuanto a la ejecución de las garantías reales sobre bienes del concursado, ya que se suspende temporalmente (hasta un máximo de un año) la ejecución de las mismas hasta que se negocie un convenio o se abra una liquidación.
- Por último, los contratos suscritos entre acreedor y concursado no se ven afectados a la declara-

ción del concurso ya que la LECO establece que se entenderán por no puestas las cláusulas que prevengan la resolución automática del contrato como consecuencia de la declaración del concurso, rompiendo de esta manera con el principio de libertad de pactos previsto en la legislación civil general.

5.- ÓRGANOS DE LA ADMINISTRACIÓN CONCURSAL

La LECO opta por un modelo innovador, ya que encomienda la administración concursal a un órgano colegiado al que dota de profesionalidad, compuesto por profesionales de las materias afectadas (jurídico y económico) y un acreedor que sea titular de un crédito ordinario o con privilegio general que no esté garantizado.

Éste órgano es el encargado de elaborar un informe en que se analice si las circunstancias y causas referidas en la fase inicial se corresponden con la situación real del concursado y su patrimonio.

El plazo que se concede a éste órgano para la elaboración del informe es de 3 meses prorrogables por un mes más en los casos recogidos en la propia LECO.

6.- SOLUCIÓN DEL CONCURSO

Las soluciones previstas por la LECO para la finalización del concurso son el convenio y la liquidación. El convenio es la solución normal del concurso. La flexibilidad de la ley queda nuevamente reflejada en la regulación del contenido de las propuestas del convenio, que podrá consistir en proposiciones de quita o de espera, o acumular ambas, pero con limitaciones puesto que la quita no podrá exceder de la mitad del importe de cada crédito ordinario, ni la espera de 5 años a partir de la aprobación del convenio.

La finalidad de conservación de la actividad profesional o empresarial del concursado puede cumplirse a través de un convenio, a cuya propuesta se acompañará un plan de viabilidad. El informe preceptivo de la administración concursal es una garantía de esta solución.

Al regular las mayorías necesarias para la aceptación de las propuestas del convenio se reduce la mayoría a la relativa al pasivo ordinario. En todo caso, el convenio necesita la aprobación judicial y no produce la conclusión del concurso que únicamente finaliza con el cumplimiento íntegro del mismo.

La segunda posibilidad que la ley concede al deudor es que opte por una solución liquidatoria del concurso, si bien, esta facultad se convierte en obligación cuando durante la vigencia de un convenio conozca la imposibilidad de cumplir los

ardurapean uzten duelako, eta órgano hori profesionaltasuna eman nahi diolako: konkurtsoan jorratutako alorretan adituak diren profesionalak biltzen ditu (alor juridikoa eta ekonomikoa), bai eta kreditu arrunt baten edo bermatu gabeko privilegio orokorra duen kreditu baten hartzekodun bat ere.

Órgano honek txosten bat egin behar du, eta bertan aztertu ea konkurtsoaren hasierako fasean ohartutako inguruabar eta arazoak bat datozen konkurtsopean dagoenaren eta bere ondarearen benetako egoerarekin.

3 hilabeteko epea ematen zaio órgano horri txostena egin dezan, LEKO-k zehazten dituen kasuetan beste hilabete bakar batez luza daitekeena.

6.- KONKURTSOAREN KONPONBIDEA

LEKO-K konkurtsoa amaitzeko aurreikusten dituen konponbideak hitzarmena eta likidazioa dirá. Hitzarmena konkurtsoaren konponbide arrunta da. Hitzarmenak jaso dezakeen edukiak agerian uzten du Legearen malgutasuna, hitzarmen horrek kita edo itxaroteko proposamenak jaso baititzake, edo biak pilatu. Irtenbide hauek, hala ere, mugatuta daude, kita ezin daitekeelako kreditu arrunt bakoitzaren erdia baino gehiagokoa izan, ezta itxarotea 5 urtetik gorakoa ere, hitzarmena onartzen denetik zenbatzen hasita.

Hitzarmen baten bitartez ere bete daiteke konkurtsopean dagoenaren jarduera profesionala mantentzearen aldeko helburua. Hitzarmen horrekin batera bideragarritasun plangintza bat egin beharko da. Konkurtsoaren administratzaioarako organoak derrigor egin behar duen txostena berme bat da konponbide honentzako.

Hitzarmenak egindako proposamenak onartzeko behar diren gehiengoak arautzerakoan, pasibo arruntaren gehiengora mugatzen da. Edozelan ere, Epaileak onartu behar du hitzarmena eta honek ere ez du konkurtsoaren amaiera adierazten, konkurtso prozedurak hitzarmena oso-osoan bete arte jarraitu behar baitu irekirik.

Legeak zordunari ematen dion bigarren aukera likidazioarena da. Haatik, ahalmen hau betebeharrak bihurtzen da: hurrengo kasuan: hitzarmen bat indarrean dagoen bitartean, zordunak bertan hitzartutakoa betetzerik ez duela izango ikusten badu.

Likidazioak konkurtsopean dagoenarengan eragiten dituen efektuak hitzarmenarenak baino latza-goak dirá, bere administratzaio eta xedapen ondare-ahalmena'k etenda izango baititu. Legearen asmoa likidazio operazioak gehiegi ez luzatzea da: kon-

kurtsoaren administraziorako organoak hiru hile-
ro eman behar du operazio horien egoerari buruz-
ko informazioa, eta urtebeteko epean bukatu
behar ditu operazio horiek guztiak.

7.- KONKURTSOAREN KALIFIKAZIO ÁTALA

LEKO-aren beste berrikuntza garrantzitsu bat kon-
kurtsoaren kalifikazioa da. Heren bat baino gehia-
goko kita edo hiru urtetik gorako itxarotea hitzart-
zen denean bakarrik irekitzen da.

Kasu hauetan pieza banandu bat irekitzen da, kon-
kurtsoa ustekabekoa edo erruduna den kalifikatu
behar dueña. Erruduntzat jo ahal izateko, zorduna-
ren, bere legezko ordezkarien, administrarien edo
likidatzaileen doloa ala erru larria frogatu behar da
kaudimengabezia egoera sortu edo larritzerakoan.

Ministerio Fiskalak eta konkurtsoaren administra-
ziorako organoaren txostenak, biek berdin, kon-
kurtsoa ustekabekoa déla badiote, pieza banandu
hori itxi egingo da. Beste kasu guztietan, usteka-
bekoa edo erruduna den erabakitzekeo kontradik-
ziozko bista bat egingo da, hurrengo partehartzai-
leekin: zorduna, Ministerio Fiskala, konkurtsoaren
administraziorako organoa eta kalifikazioagatik
eraginik izan dezakeen pertsona oro.

Konkurtsoa erruduntzat jotzen duen epaiak kalte-
tutako pertsonak zeintzuk diren zehaztuko du, bai
eta konkurtsoaren sopikunak nortzuk diren ere.
Ildo honetatik, LEKO-k konkurtsoaren erantzuki-
zunaren esparru subjektiboa zabaldu egin du,
erantzule egiten baititu kaudimengabezia egoera
lagundu duten pertsonak eta konkurtso adierazpe-
naren aurreko bi urtetan izatezko edo zuzenbidez-
ko administrariak izan direnak.

Puntu hau oso garrantzitsua da, pertsona hauen
konkurtso erantzukizuna adierazten bada, kredi-
tuak ase gabe gelditzen diren hartzekodunek
euren aurka jo ahal izango dutelako, eta pertsonal-
ki erantzun behar izango dioteíako kreditu horiek
osoki kitatu arteko kopuruari.

pagos comprometidos y las obligaciones contraí-
das con posterioridad a su aprobación.

Los efectos de la liquidación para el concursado
son más severos, ya que queda sometido a la situa-
ción de suspensión en el ejercicio de sus facultades
patrimoniales de administración y disposición. La
ley trata de evitar la excesiva prolongación de las
operaciones liquidatorias, imponiendo a la admi-
nistración concursal la obligación de informar cada
3 meses del estado de aquéllas y establece un plazo
de 1 año para finalizarlas.

7.- SECCIÓN DE CALIFICACIÓN DEL CON- CURSO

Una de las novedades más importantes de la LECO
es la calificación del concurso, que sólo se abre en
los supuestos en que se apruebe una quita supe-
rior a un tercio, o una espera superior a tres años.

En estos supuestos se abre una pieza que tiende a
calificar el concurso como fortuito o culpable.
Únicamente se entiende como culpable cuando en
la generación o agravación del estado de insolvencia
del deudor haya concurrido dolo o culpa grave
del deudor, sus representantes legales, administra-
dores o liquidadores.

En estos supuestos, si el Ministerio Fiscal y el
informe de la administración concursal coinciden
en que el concurso es fortuito se archivarán las
actuaciones. En el resto de los supuestos se declara-
rá fortuito o culpable tras una vista contradictoria
entre el deudor, el Ministerio Fiscal, la admi-
nistración concursal y todas las personas que pue-
dan resultar afectados por la calificación.

La sentencia que declare el convenio como culpa-
ble determinará las personas afectadas y las que se
declaren cómplices del concurso. Este extremo se
prevé en cuanto la LECO amplía el ámbito subjeti-
vo de la responsabilidad del concurso a todas aque-
llas personas que hubieran contribuido a la situa-
ción de insolvencia así como a los administradores
de hecho o de derecho que lo hubieran sido en los
dos años anteriores a la declaración del concurso.

Este extremo resulta tremendamente importante
ya que sí llega a declararse la responsabilidad con-
cursal de estos sujetos, los acreedores que no vean
satisfechos sus créditos por el concurso, podrán
dirigirse contra ellos, que responderán personal-
mente del importe de la deuda que falte para la
cancelación de los mismos.

INGLÉS JURÍDICO

La comunicación es posiblemente la cualificación de mayor importancia para el abogado. Comunicación oral con el cliente, con los tribunales y con los colegas, o comunicación escrita, en forma de cartas, contratos, dictámenes, etc. Actualmente, el fenómeno de la globalización va reduciendo cada vez más las fronteras, siendo el resultado de este proceso un importante crecimiento en el movimiento internacional de personas y empresas. Como consecuencia, la comunicación se ve complicada por las diferencias lingüísticas y culturales. El inglés es el idioma dominante, nos guste o no nos guste, y el inglés jurídico es un tema delicado. La cuestión no es sólo que la terminología sea muy diferente, sino que el problema reside en la enorme diferencia existente entre los sistemas jurídicos. *IJOS* principios jurídicos basados en sentencias de los tribunales ("common law" o "judicial precedent") publicadas en anuarios -e.g. Costello v Somerset County Council [1993] 1 All ER 952, CA- suman la mitad del derecho, siendo la otra mitad Legislación -e.g. Sale of Goods Act 1979-.

Un cliente de habla inglesa esperará que usted hable de "plaintiff", "binding agreements", "breach of contract" y "liability", así como que entienda términos como "barrister", "tort", etc. Debe tener cuidado con los falsos amigos como "sentence". En inglés "sentence" es la pena impuesta en un proceso criminal, mientras que la traducción de sentencia es "decisión" o "judgement". En inglés el "magistrate" se encuentra en los tribunales de primera instancia y el "judge" en los tribunales superiores -al contrario que aquí-.

El arbitraje, el comercio internacional, la actividad bancaria y de seguros, la inmigración, los Derechos Humanos, la UE y el derecho internacional son áreas donde un sólido conocimiento del inglés jurídico le será sumamente ventajoso.

Eoin McGirr, Barrister-at-law. Director de Tranvía Legal English.

INGELES JURIDIKOA

Esan liteke komunikazioa dela abokatuarentzat garrantzirik handiena duen gaitasuna, bai ahozko komunikazioa -bezeroarekin, auzitegiekin edo lanbideko kideekin- eta bai idatzizkoa -gutunak, kontratuen zirriborroak, idatzizko iritziak...-. Gaur egiin, globalizazioaren fenomenoak mugak ezabatzen ditu arian-arian, eta horren ondorioa da pertsonen eta enpresen nazioarteko mugimenduak gora egin duela nabarmenki. Hori hórrela, desberdintasun linguistiko eta kulturek konplikatu egiten dute komunikazioa. Ingelesa munduko hizkuntza nagusia da, nahitaez, eta ingeles juridikoa gai delikatu da. Kontua ez da soilik terminologia oso desberdina dela, zeren eta, horrez gain, sistema juridikoen artean desberdintasun handiak ere badaude. Zuzenbidearen erdia urtekarietan argitaratutako epafetan ("common law" edo "judicial precedent") oinarritutako printzipio juridikoak dirá -e.g. Costello v Somerset County Council [1993] 1AU ER 952, CA-, eta beste erdia Ixgedia da -e.g. Sale of Goods Act 1979-.

Bezero ingelesdunak "plaintiff", "binding agreements", "breach of contract", "liability" eta horien antzeko kontzeptuak entzun nahi ditu zugandik, eta "barrister", "tort" eta horrelako kontzeptuak uler ditzazun behar du. Kontuz ibili behar duzu lagun faltsuekin, hala ñola "sentence" terminoarekin. Ingelesezt, "sentence" bal prozesu kriminalean ezarritako zigorra da, eta espiaren itzulpena "decisión" edo "judgement" da. Ingelesezt, "magistrate" bat lehen instantziako auzitegietan aurkitzen dugu, eta "judge" deritzana auzitegi nagusietan -hemengoaren kontrakoa-.

Arbitrajea, nazioarteko merkataritza, bankuen eta aseguruaren jarduna, inmigrazioa, Giza Eskubideak, EB eta nazioarteko zuzenbidea dirá, besteak beste, ingeles juridikoa eskatzen duen alor garrantzitsuak, eta, beraz, beraren czagutzak abantaila handia ekarriko dizu bertan.

Eoin McGirr, Barrister-at-Law. Tranvía Legal English-en zuzendaria.

ABOKATUTZAREN AGINTARITZA ZIURTAGIRI- EMAILEA (A.A.Z.)

AUTORIDAD DE CERTIFICACIÓN DÉLA ABOGACÍA (A.C.A.)

Consejo General
de la Abogacía Española

ACA

RED ABOGACÍA

LA ABOGACÍA DIGITAL SE PRESENTA EN SOCIEDAD

**El Consejo General de la Abogacía (CGAE) presentó su
Autoridad de Certificación (ACÁ)**

El pasado 2 de julio la Autoridad de Certificación de la Abogacía vio la luz pública en un acto celebrado en el Hotel Palace de Madrid. Esta entidad, que se engloba dentro del proyecto Abogada Digital del CGAE, potencia el uso de las nuevas tecnologías, de forma segura, en el trabajo diario de los abogados. El Presidente del CGAE, Carlos Carrnccer, apuesta por esta iniciativa para facilitar el ejercicio de la orofesión a los colegiados y acercar la Abogado al ciudadano.

La ACÁ permite la comunicación telemática segura y con plena validez jurídica de los abogados con las diferentes Administraciones Públicas y en especial con la Administración de Justicia. ACA ha permitido la creación de una serie de servicios que facilitan el ejercicio de la profesión en internet, englobados en RedAbogacia.org, una extranet totalmente segura gracias a la utilización de la firma electrónica ofrecida por ACA.

El acto fue presentado por el Presidente de! CGAE, Carlos Carrnccer, y en él intervinieron el Ministro de Justicia, José María Michavila Núñez, y el Director del Proyecto de Firma electrónica del CGAE, Pedro-Luis Huguet Tous.

Para más información: 915129810 ó 915232593 ext 402 ó 109

> * "La Abogacía española se pone a la cabeza de las Abogacías europeas en innovación tecnológica"

Dentro del proyecto Abogacía digital del Consejo General de la Abogacía Española aparece englobada la puesta en marcha de una Autoridad de Certificación exclusiva para abogados, (A.C.A.) lo que permitirá firmar electrónicamente a los abogados y presentar escritos a través de Internet con plena validez jurídica.

Se trata de un proyecto emblemático fruto de dos años de trabajo por parte del CGAE y en colaboración con muchos miembros de Colegios de Abogados.

Se trata además de un proyecto pionero, al ser la primera Abogacía europea que va a constituirse como Autoridad de Certificación. Esto permitirá al colegiado la comunicación segura tanto con su colegio como con sus clientes.

Por las características del ejercicio profesional la comunicación de ser segura- ya que normalmente, se utilizan datos protegidos, sometidos a la Ley de protección de datos de carácter personal- esa comunicación tiene que estar basada en sistemas de seguridad y el sistema de seguridad por el que ha optado la abogacía es el de la firma electrónica.

La Certificación electrónica es la que a nivel jurídico, da una serie de garantías al reconocerse la igualdad entre la firma manuscrita y la firma electrónica en el Artículo 3.1 del Real Decreto-Ley 14/99 y además técnicamente es el sistema más seguro para realizar esas comunicaciones entre los diferentes usuarios sin que puedan ser intervenidas. Por todo ello permite la absoluta confidencialidad y garantiza la identidad de los comunicantes.

Abokatutza Espainiarraren Kontseilu Orokorrak abian jarri Lduen Abokatutza Digitalaren proiektuaren barruan dago Abokatuentzako soilik izango den Agintaritzaren Ziurtagiri-emaile bat sortzea (A.A.Z.). Honen bitartez, abokatuek sínadura elektronikoa erabili ahal izango dute, eta hórrela balio juridiko osoa izango duten idazkiak aurkeztu Internet bidez.

AEKO-k Abokatuen Bazkunetako kide askorekin batera bi urtetan landutakoaren emaitza da proiektu hau.

Proiektu aitzindaria da, gainera, Agintaritzaren Ziurtagiri-emaile izaera hartuko duen lehendabiziko Abokatutza izango baita Europa osoan. Bazkunarekin zein bezeroekin komunikazio ziurra ahalbideratuko du tresna honek.

Lanbide honen ezaugarriak direla eta, komunikazioek ziurrak izan behar dute -normalean datu babestuak erabiltzen direlako, datu pertsonalen babeserako Legepean daudenak - eta horrek segurtasun sistema baten ezartzea eskatzen du. Abokatutzak aukeratu duen segurtasun sistema hori sínadura elektronikoa izan da.

Ziurtagiri elektronikoak berme juridikoak ematen ditu, 14/99 Errege Lege-Dekretuak sínadura elektronikoa eta eskuz egindakoaren arteko berdintasuna onartu baitu. Teknikoki ere biderik seguruena da erabiltzaileen arteko komunikazio horiek bideratzeko, beste inor tartean sartu gabe, erabateko isilpekotasuna eta komunikatzaileen nortasuna ziurtatzen dituelako.

Esperientzia pilotu bat hasia da honezkerok: Murtzia, Balearrak eta Reuseko Bazkunek ziurtagiri digitalarentzako Erregistro Agintaritzak sortu dute.

Urte honetan zehar proiektu hau AEKO-ri eskatzen dioten Bazkun guztietan ezarriko da.

Ekimen honek izapideak arintzea eta hiritarrei kostuak gutxitzea ahalbideratuko die abokatuei, bai eta harreman profesionalak biderkatzea ere, redabogacia.org extranet-aren eta ziurtagiri digitalak erabilita.

En la actualidad se encuentra en marcha una experiencia piloto ya que los Colegios de Abogados de Murcia, Baleares y Reus han constituido una Autoridad de Registro para la certificación digital.

A lo largo del año este proyecto se irá implantando en todos los colegios que lo soliciten al CGAE.

Esta iniciativa permitirá a los abogados agilizar sus trámites así como abaratar costes a los ciudadanos, multiplicando las posibilidades de relaciones profesionales a través de la extranet redabogacia.org y el uso de estos certificados digitales.

"redAbogada.org" EXTRANET-A

LA EXTRANET "redAbogacia.org"

Este servicio facultará a los abogados acreditarse como profesionales en la red por medio de certificados electrónicos , y acceder a www.redAbogacia.org , que es un conjunto de servicios que facilitan el ejercicio de la profesión de la Abogacía en Internet

Redabogacia .org es una plataforma segura de servicios que permite la interoperabilidad entre los distintos Colegios de Abogados y sus colegiados. Además permite a cada colegio la personalización de su entorno de comunicación con sus colegiados y una reutilización de las herramientas para usos propios . El acceso a esta red se realiza con unos servicios con autenticación de los usuarios, gracias a los certificados digitales .

Los servicios que ofrece son variados , desde firmar solicitudes y trámites , gestionar la Justicia Gratuita, dar de alta y modificar datos colegiales , compartir documentos entre grupos de usuarios, archivo electrónico de documentación, acceso a los documentos a través de la red , acceso a través de Internet con independencia de la ubicación física a través de cualquier navegador web, definir dominios..... etc.

Supondrá una mejora en los métodos de trabajo, y una importante reducción de costes al compartir recursos así como una mayor rapidez y seguridad en el intercambio de información entre abogados , ICA,s, Consejos Autonómicos y CGAE.

Zerbitzu honi esker, sarean beren burua agertu ahal izango dute abokatuek, eta profesional modura aritu, ziurtagiri elektronikoen bitartez; www.redAbogacia.org atarira ere sartu ahal izango dirá, non Internet eta Abokatutza uztartzen laguntzen duen zerbitzu multzo bat eskaintzen den.

Redabogacia .org zerbitzu plataforma ziur bat da, Bazkun ezberdinen arteko hartu-emanak eta bazkun-kideen artekoak ahalbidertzen dituena. Gainera, Bazkun bakoitzak sare-ingurua pertsonalizatu ahal izango du, bere bazkun-kideekin izango dituen komunikazioetarako, eta bertan ageri diren tresnak bakoitzaren beharrezan arabera erabili. Sare honetara sartzeko bere nortasuna ziurtatu behar du erabiltzaileak, ziurtagiri elektronikoa erabilia.

Eskaintzen dituen zerbitzuak anitzak dirá: eskakizunak eta izapideak sinatu, Doako Justizia kudeatu, Bazkunean izena eman eta datuak aldatu, erabiltzaile taldeen artean agiriak elkartrukatu, agiriak gordetzeko artxibategi elektronikoa, sarearen bitartez agiriak eskuratu, Internetetarako sarbidea edozein lekutatik lortu edozelako nabigatzailea erabilia, domeinuak definitu, etab.

Lan metodoetan hobekuntza handia eragingo du, bai eta kostuen gutxiagotzea ere baiabide horiek elkarbanatzeagatik. Abokatuak, Bazkunen, Autonomi Kontseiluen eta Kontseilu Orokorraren artean informazioa banatzerakoan ere bizkortasun eta ziurtasun handiagoa ekarriko du.

ZUZENBIDE ZIBILA

263/2003 Dekretua, urriaren 28koa, Nazioarteko Adopzioarako Erakunde Laguntzaileen kreditazioa eta funtzionamendua arautzen dituen. **[EHA 03-12-051]**

LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENBIDEA

51/2003 Legea, abenduaren 2koa, pertsona ezgaituen aukera berdintasuna, diskriminaziorik eza eta irisgarritasun unibertsalari buruzkoa. **[EAO 03-12-031]**

56/2003 Legea, abenduaren 16koa, Enpleguari buruzkoa. **[EAQ D3-12-16L]**

55/2003 Legea, abenduaren 16koa, osasun zerbitzuetako estatutu-langileen Estatutu Markoa ezartzen duena. **[EAO 03-12-161]**

1505/2003 Errege Dekretua, azaroaren 28koa, Notarioen Gorputz bakarren kideak Norbere Konturako Langileen edo Autonomoen Gizarte Segurantzako Erregimen Berezian sartzeko dituen. **[EAD03-12-1BJ]**

1793/2003 Errege Dekretua, abenduaren 26koa, 2004 urterako Laiibide arteko Gubdeneko Soldata finkalzen duena. **[EAO 03-12-27]**

1795/2003 Errege Dekretua, abenduaren 26koa, alargun-pentsioak hobetzen dituen. **[EAO 03-12-271]**

2003ko azaroaren 20ko Agindua, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren sailburuarena. Honen bidez, laneko istripuen eta gaixotasunen parteak aurkezteko eta telematikaren bidezko tramitazioa egiteko prozeduraren irizpide orokorrak ezarri dira. **[EHA 03-12-101]**

ZUZENBIDE ADMINISTRATIBOA

2003ko abenduaren 9ko Ebazpena, Herri Administrazioarako Estatu Idazkaritzarena, 2004 urterako Estatuko Administrazio Orokorraren esparruan egun baliogabeen egutegia ezartzen duena. **[EAO 03-12-151]**

57/2003 Legea, abenduaren 16koa, udal gobernua armonizatzeo neurri buruzkoa. **[EAO 03-12-16]**

2003ko abenduaren 3ko Erabakia, Botere Judizialaren Kontseilu Orokorreko Osoko Bilkurarena, 2/2003 Erregelamendua onartzen duena, Epaile Karrerako kideen helburuen arabeko ordainsari aldakoren eremuan 15/2003 I-gea, raaiatzaren 26koa, betetzeko, Epaile eta Fiskalen Karreren ordainsari erregimena arautzen duena. **[EAO 04-12-161]**

59/2003 Legea, abenduaren 19koa, Sinadura Elektronikoa iri buruzkoa. **[EAI 03-12-201]**

1428/2003 Errege Dekretua, azaroaren 21koa, Zirkulazioari buruzko Erregelamendu Orokorra onartzen duena, Trafikoari, Ibilgailu Molordunen Zirkulazioari eta Bide-segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua aplikatu eta garatzeko, azken hau 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuak, martxoaren 2koak, onartu zuelarik. **[EAO 03-12-231]**

19/2003 Lege Organiko, abenduaren 23ko, Botere Judizialaren 6/1985 I-gea Organikoa, uztailaren lekoa, aldatzen duena. **[EAO 03-12-261]**

20/2003 Lege Organikoa, abenduaren 23koa, Botere Judizialaren Lege Organikoa eta Zigor Kodea aldatzen dituen. **[EAO 03-12-261]**

60/2003 Legea, abenduaren 23koa, Arbitrajari buruzkoa. **[EAD 03-12-26]**

61/2003 Legea, abenduaren 30koa, 2004 urterako Estatuko Aurrekonlu Orokorrei buruzkoa. **[EAO 03-12-31]**

**DERECHO CIVIL**

Decreto 263/2003, de 28 de octubre, por el que regula la acreditación y el funcionamiento de las Entidades Colaboradoras de adopción internacional. **[BCPV 5-12-031]**

**DERECHO LABORAL Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL**

Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad. **[BCE 3-12-031]**

Ley 56/2003, de 16 de diciembre, de Empleo. **[BOE16-12-031]**

Ley 55/2003, de 16 de diciembre, del Estatuto Marco del personal estatutario de los servicios de salud. **[CBOE16-12-831]**

Real Decreto 1505/2003, de 28 de noviembre, por el que se establece la inclusión de los miembros del Cuerpo único de Notarios en el Régimen Especial de la Seguridad Social de los Trabajadores por Cuenta Propia o Autónomos. **[BCE 18-12-031]**

Real Decreto 1793/2003, de 26 de diciembre, por el que se fija el salario mínimo interprofesional para 2004. **[BCE 27-12-031]**

Real Decreto 1795/2003, de 26 de diciembre, de mejora de las pensiones de viudedad. **[BCE 27-12-033]**

Orden de 20 de noviembre de 2003, del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se establecen los criterios generales del procedimiento de prestación y tramitación telemática de los partes de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. **[BDV 10-12-03]**

**DERECHO ADMINISTRATIVO**

Resolución de 9 de diciembre de 2003, de la Secretaria de Estado para la Administración Pública, por la que se establece el calendario de días inhábiles en el ámbito de la Administración General del Estado para el año 2004, a efectos de cómputos de plazos. **[BCE 15-12-03]**

Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la armonización del gobierno local. **[BCE 16-12-03]**

Acuerdo de 3 de diciembre de 2003, del Pleno del Consejo General del Poder Judicial, por el que se aprueba el Reglamento 2/2003, para el cumplimiento de la Ley 15/2003, de 26 de mayo, reguladora del régimen retributivo de las Carreras Judicial y Fiscal, en lo relativo a las retribuciones variables por objetivos de los miembros de la Carrera Judicial. **[BCE 16-12-041]**

Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de Firma electrónica. **[BCE 20-12-031]**

Real Decreto 1428/2003, de 21 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Circulación para la aplicación y desarrollo del texto articulado de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial, aprobado por el Real Decreto Ix-gislalivo 339/1990, de 2 de marzo. **[BCE 23-12-03]**

Ley Orgánica 19/2003, de 22 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, de Poder Judicial. **[BCE 26-12-033]**

Ley Orgánica 20/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica del Poder Judicial y del Código Penal. **[BCE 26-12-031]**

Ley 60/2003, de 23 de diciembre, de Arbitraje. **[BCE 28-12-03]**

Ley 61/2003, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2004. **[BCE 31-12-031]**

Ley 62/2003, de 30 de diciembre, de medidas fiscales, administrativas y del orden social. **BOE** 31-12-03).

DERECHO FISCAL

Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria. **BDE** 18-12-031.

Decreto Foral 210/2003, de 18 de noviembre, por el que se modifica el Reglamento del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, aprobado mediante Decreto Foral 132/2002, de 29 de julio. **BOB** 2-12-031

Se introducen importantes modificaciones para adecuar el Reglamento del impuesto a las modificaciones operadas en la Ley del Impuesto. Así destaca la mejora del tratamiento de los rendimientos irregulares, ya que se minora en 10 puntos porcentuales la cuantía del porcentaje de integración de los mismos en la base imponible general del impuesto.

En lo referente a los rendimientos de actividades económicas, se incrementa el límite del volumen de operaciones cuya supe- ración impide optar por la modalidad de estimación directa simplificada pasando a ser ahora de un millón de euros.

En cuanto a los sistemas de previsión social se amplía su ámbito a los planes de previsión asegurados y se permite aplicar el porcentaje de integración del 60% a determinadas prestaciones cuando transcurra un plazo de 5 años desde la aportación y se cumplan determinados requisitos de regularidad y periodicidad.

En el ámbito de las deducciones a la cuota íntegra, el plazo de la cuenta vivienda se establece en 6 años, se incrementa el crédito fiscal hasta 30.000 euros y se incluye la deducción específica para familias numerosas.

Decreto Foral 216/2003, de 25 de noviembre, por el que se modifica el Decreto Foral 146/1999, de 7 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre la Renta de no Residentes. **BDB** 11-12-031.

Decreto Foral 217/2003, de 25 de noviembre, por el que se modifica el Decreto Foral 81/1997, de 10 de junio, por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre Sociedades. **BOB** 11-12-031

Decreto Foral 232/2003, de 2 de diciembre, por el que se establecen los coeficientes de actualización aplicables en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas a las transmisiones que se efectúen en el ejercicio 2004. **BOB** 11-12-031

Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Incales del Territorio Histórico de Bizkaia. **BDB** 15-12-031.

Norma Foral 11/2003, de 2 de diciembre, por la que se modifica la Norma Foral 8/2000, de 31 de octubre, por la que se establece el tratamiento fiscal a efectos de IRPF de determinados complementos salariales percibidos de forma periódica por los trabajadores como consecuencia de expedientes de regulación de empleo. **BOU** 15-12-031

Con esta Norma Foral se suprime el requisito de edad (inferior a 65 años) para poder integrar al 70% las cantidades percibidas por los trabajadores sometidos a expedientes de regulación de empleo, con el límite de dos veces y media el salario mínimo interprofesional.

Decreto Foral 255/2003, de 16 de diciembre, por el que se modifica el Reglamento de Recaudación de! Territorio Histórico de Bizkaia, aprobado por el Decreto Foral 36/1997, de 18 de marzo. **BOB** 26-12-031

Norma Foral 12/2003, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2004. **BOB** 31-12-031

62/2003 Legea, abenduaren 30ekoa, zerga, administrazio eta gizarte arloelako neurriei buruzkoa. **EAQ** 03-12-31J.



ZERGA ZUZENBIDEA

58/2003 Legea, abenduaren 17koa, Zerga Lege Orokorra. **EAQ** 03-12-181.

210/2003 Foru Dekretua, azarearen 18koa, uztailearen 29ko 132/2002 Foru Dekretuak onetsitako Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Araudia aldatzen dueña. **BAO** 03-12-021.

Zerga honen Legean egin diren berrikutitzak direla medio, Foru dekretu honetan landu diren aldaketa ugarietan bat azpí- marratu behar da: etekin irregularren tratamenduaren hobekuntza; izan ere, %10 txikitu da etekin horiei zerga-oinarrian integartzeko aplikatu beharreko portzentajea.

Jarduera ekonomikoen etekinei dagokienez, zuzeneko zenbatespenerako modalitate erraztua aukeratzea eragozten duen eragiketa-bolumenaren muga igo da: milioi bat eurotara hain zuzen ere.

Gizarte-aurreikuspeneko sistemei dagokienez, haien aplikazio-eremua zabaldu egin da eta ezarri da prestazio batzuei %60ko integrazio-portzentajea aplikatu ahal izango zaiela 5 urte igarotakoan, erregulartasun eta aldizkotasun baldintza jakin batzuk betez gero.

Kuota osoari aplikatu alia! zaizkion kenkariak gai hartuta, etxebizitza-kontua 6 urteko epealdi berrira moldatu da, etxebizitzaren zerga-kredituaren zenbateko berriaren (30.0000 euro) inguruko manu guztiak egokitu dirua eta ohiko etxebizitza eskuratzeagatik familia ugariak aplikatu ahal izango duten berariazko kenkaria sartu da.

216/2003 Foru Dekretua, azaroaren 25ekoa; beraren bidez Egoiliar ez diren Errentaren gaineko Zergari buruzko Araudia onetsi zuen irailaren 7ko 146/1999 Foru Dekretua aldatuta. **BAO** 03-12-111

Decreto Foral 217/2003, de 25 de noviembre; beraren bidez Sozietateen gaineko Zergari buruzko Araudia onetsi zuen ekainaren 10eko 81/1997 Foru Dekretua aldatu da. **BAO** 03-12-111

232/2003 Foru Dekretua, abenduaren 2koa, beraren bidez 2004ko ekitaldian egiten diren eskualdaketei Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren zioz aplikatu beharreko eguneratze koefizienteak ezarri dirá **BAO** 03-12-111

10/2003 Foru Araua, abenduaren 2koa, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoa. **BAO** 03-12-151.

11/2003 Foru Araua, abenduaren 2koa, urriaren 31ko 8/2000 Foru Araua aldarazten dueña, langileek enplegu-erregulazio espedienteen ondorioz aldiro jasotzen dituzten ordain-sarien osagarri jakin batzuk Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergaren ondoretarako izan behar duten zerga tratamendua ezartzeko. **BAO** 03-12-151.

Foru Arau honekin adinaren baldintza (65 urtetik beherakoa) ezabatu da enplegu erregulazio espedientepean dauden langileentzako, arrazoi horregatik jasotzen dituzten kopuruen %70a zergaren oinarri ezargarrian sar ahal izan dezaten, beti ere Lanbide arteko Gutxieneko Soldataren kopuruaren bi bider eta erdiko mugarekin.

255/2003 Foru Dekretua, abenduaren 16koa; beraren bidez martxoaren 18ko 36/1997 Foru Dekretuak onetsitako Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergabilketari buruzko Araudia aldatu da. **BAO** 03-12-2B1

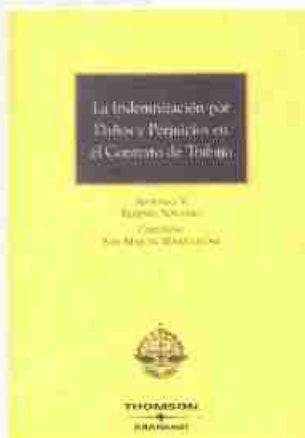
12/2003 Foru Araua, abenduaren 30ekoa, 2004 urterako Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrei buruzkoa. **BAO** 03-12-311.

LA INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS EN EL CONTRATO DE TRABAJO

SEMPERE NAVARRO, ANTONIO V.; SAN MARTIN MAZZUCEONI, CAROLINA. EDIT. ARANZADI

La mera ejecución del contrato de trabajo puede hacer surgir responsabilidades indemnizatorias tanto para la empresa (lo más frecuente) cuanto para el trabajador. Superada ya la tesis de que sólo cuando la norma laboral lo prevé (y en la cuantía allí establecida) cabe tal posibilidad, se abre todo un abanico de posibilidades y de problemas.

Sobre la base de los muchos pronunciamientos que aplican construcciones privatistas sobre responsabilidad civil por daños y perjuicios al ámbito del contrato de trabajo, esta obra analiza cuando procede reclamar tal indemnización y cual es su relación con el



régimen propio del ordenamiento laboral. Se estudian, entre otras cuestiones, la naturaleza de la responsabilidad, el plazo existente para reclamar judicialmente el resarcimiento, el orden jurisdiccional competente para conocer del caso y los criterios de cuantificación de la indemnización correspondiente, además del examen de múltiples supuestos concretos.

El enfoque eminentemente práctico y jurisprudencial, aunque con un sólido anclaje dogmático, hace de esta monografía un instrumento sumamente útil en su campo.

REGULACIÓN JURÍDICA DE LA MEDICINA REPRODUCTIVA: DERECHO ESPAÑOL Y COMPARADO

ALKDRRTAIDIAKEZ, ITZIAR. EDIT. ARANZADI

Esta obra analiza los problemas jurídicos más importantes que plantea la medicina reproductiva que se plantea en España. Las técnicas de reproducción asistida están reguladas, fundamentalmente, en la Ley 35/1988, de 22 de noviembre de 1988, de regulación de las técnicas de reproducción asistida y en seis Decretos de desarrollo, así como en la regulación autonómica de autorización y control de los centros en los que se ofrecen estas técnicas. La autora realiza un estudio pormenorizado de dicha regulación, comparando sus soluciones con las normas adoptadas en otros países.

La obra está estructurada en dos partes. En la primera se ofrece una perspectiva general del estado de la tecnología reproductiva y de su regulación jurídica en el mundo; y en la segunda parte se analizan, respectivamente, los procedimientos de autorización de las técnicas y de los centros de reproducción asistida, la participación en la reproducción de terceros donantes y de madres subrogadas y final-



mente, los usos autorizados de éstas técnicas.

Las conclusiones de la obra resumen las soluciones jurídicas a los problemas más controvertidos y apuntan una serie de posibles reformas para adaptar la normativa a las nuevas necesidades de la pujante medicina reproductiva que se practica en España.

Recientemente se ha publicado el Proyecto de Ley de Reforma de la LTRA que incide en la necesidad de adaptar la regulación española al nuevo estado de la tecnología en materia de reproducción asistida. La propuesta de reforma se limita a la regulación de la investigación con embriones sobrantes de Fecundación In Vitro, a las condiciones de conservación de embriones y de las células reproductoras, y a la creación y transferencia de embriones a la usuaria. El interés que presenta la reforma ha aconsejado incluir un Epílogo a la obra en el que se analizan sus aspectos más salientes de la propuesta.

LA PROTECCIÓN PENAL DE LOS BIENES COLECTIVOS EN LA SOCIEDAD MODERNA

SDTO NAVARRO, SUSANA. EDIT. GOMARES

El objeto de esta monografía constituye uno de los temas clave de la moderna discusión de los contornos del derecho penal. Se trata, ni más ni menos, de determinar si el derecho penal debe y puede transformar radicalmente sus contenidos de protección; si está en condiciones de incorporar al tradicional conjunto de objetos de tutela propios del derecho liberal, en el que predomina la salvaguarda inmediata de los intereses individuales de los ciudadanos, toda serie de bienes de naturaleza colectiva que la construcción del estado de bienestar en primer lugar y la configuración de las complejas sociedades postindustriales más tarde han ido colocando en un primer plano de relevancia.



El adecuado manejo de un tema como el enunciado exige, como es fácil suponer, un excelente conocimiento de las diferentes líneas de argumentación y debate que están teniendo lugar en el ámbito de a política criminal y el derecho penal.

A los efectos de su investigación, la autora adoptó la acertada decisión metodológica de remitirse a los fundamentos del derecho penal como instrumento de control social, y a los criterios que deben fundamentar la selección de los contenidos de tutela del derecho penal. Solo la obtención de un firme anclaje en ellos permitiría valorar adecuadamente las objeciones interpuestas a lo que, con alguna tendenciosidad, se ha venido en llamar la expansión del derecho penal y eso, precisamente, es lo que se ha conseguido en el presente volumen.

Otros libros adquiridos por la Biblioteca del Colegio

DERECHO ADMINISTRATIVO

- Código Ambiental; legislación comentada, modelos oficiales y formularios, Barral Uñarte, Joaquín (ed. lit) La Ley (Madrid), 1878 pag.
- Comentario al Texto Refundido de la Ley de Regulación de los Planes y Fondos de Pensiones: Aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/2002, de 29 de noviembre. Aradilla Marques, M. J. (Otros). Comares granada). 877 pag.
- Comentarios a la Nueva ley 13/2012, de 23 de mayo, reguladora del contrato de concesión de obras públicas. Mcnéndez Menecedez, Adolfo, (Otros), Civitas (Madrid), 555 pag.
- Derecho de la Función Pública: Régimen Jurídico de los Funcionarios Públicos. Palomar Olmeda, Alberto. Dykinson (Madrid), 901 pag.
- El Control Integrado de la Contaminación en el Derecho Español. Revuelta Pérez, Inmaculada. Marcial Pons (Madrid), 351 pag.
- El Régimen de las Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas: Análisis Práctico de la Ley 53/84, de 26 de diciembre, Recopilación nontalivay selección jurisprudencial. Mesepe r Yebra, Joaquín, Bosch (Barcelona), 707 pag.
- Formularios de la Ley de la jurisdicción Contencioso Administrativa. Martín Valdivia, Salvador M°. Lex Nova (Valadoioid), 923 pag.
- La Justicia Administrativa; libro homenaje al Prof. Dr. D. Rafael Entrena Cuesta. Montero Chiner, W Jesús (Coord.) Aguado i Cudola, Vicenc (Otros), Atelier (Barcelona), 982 pag.
- La Nueva Regulación de las Telecomunicaciones. Televisión e Internet. Villar Lnbarri, José Manuel. Aranzadi (Pamplona), 625 pag.
- La Prevención y Control Integrado de la Contaminación. Domínguez Serrano, Judith Montecorvo (Madrid), 558 pag.
- Legislación Sanitaria de España. Martínez. • Pereda Rodríguez, José Manuel (Otros), Cplex (Madrid), 2456 pag.
- Responsabilidad Patrimonial de la Administración en el Ámbito Educativo. Galicia Mangas, Francisco Javier. Atener (Barcelona), 308 pag.

DERECHO CIVIL

- Actividades Prohibidas en la Ley de Propiedad Horizontal; privación de uso y extinción de los derechos del ocupante. Moneda Díaz, Francisco, la. Bosch (Barcelona), 348 pag.

- El Control de las Cláusulas Abusivas a través del Registro de Condiciones Generales de la Contratación : apuntes críticos al Real Decreto 1828/1999, de 3 de diciembre. Ruiz • Rico Rui/, Catalina, Colegio de Registradores (Madrid), 152pag.
- El Incumplimiento del Viaje Combinado por Causa de Huelga: la protección del turista. López Santana, Nieves. Gomares (Granada), 162 pag.
- El "Overbooking" en el Transporte Aéreo. Feal Marino, Elena M°. Aranzadi (Pamplona), 323 pag.
- Las Uniones Estables de Pareja. Qruiño Muñoz, José Pascual (Otros). Consejo General del Poder Judicial, (Madrid), 371 pag.
- Replacón Jurídica de la Medicina Reproductiva; Derecho Español y Comparado. Alkorta Idiakex, Izziar. Aranzadi (Pamplona), 460 pag.
- Sucesión Legal y Voluntaria del Cónyuge en las Crisis Matrimoniales. Eguskiza, Balmaseda, M° Angeles. Aranzadi (Pamplona), 444 pag.

DERECHO FISCAL-TRIBUTARIO

- Comentario ala Ley 44/2002, de 22 de noviembre, de Medidas de Reforma del Sistema Financiero Sánchez Calero, Fernando (Otros). Aranzadi (Pamplona), 923 pag.
- Financiación de los Municipios Turísticos. Lasarte. Javier (Otros). Comares (Granada), 373 pag.
- Iniciación, Desarrollo y Documentación de las Actividades Inspectoras de Regularización. López Martínez, Juan; Pérez lara, José Manuel. Aranzadi (Pamplona), 424 pag.
- La Motivación de los Actos Tributarios. Gil Cruz, Eva M°. Aranzadi (Pamplona), 221 pag.
- los Impuestos en España. Cayon Galiardo. Antonio (Dir), Alvares Martínez, Joaquín (Otros). Aranzadi (Pamplona), 82&pag.

DERECHO INTERNACIONAL

- Actualidad del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas: la legalidad de sus decisiones y el problema de su control. López - Jacoiste Díaz, M° Eugenia. Civitas (Madrid), 396 pag.
- Aspectos Ciiiles de la Sustracción Internacional de Menores; problemas de aplicación del Convenio de la Haya de 25 de octubre de 1980. Gómez Bengoechea, Blanca. Dykinson (Madrid), 149 pag.
- Derecho. Internacional de los Derechos Humanos. Fernández de Casadevante Romani, Carlos (Otros). Diix (Pamplona), 681 pag.

DERECHO LABORAL

- La Contratación Laboral en las Administraciones Públicas. Sempere Navarro, Antonio V. Quintanilla Navarro, Raquel Yolanda. Aranzadi (Pamplona), 339 pag.
- La Indemnización por Daños y Perjuicios en el Contrato de Trabajo, Sempere Navarro, Antonio V. San Martín Mazzucconi, Carolina. Aranzadi (Pamplona), 303 pag.
- La Indemnización por Despido. Marín Moral. Isabel. Aranzadi (Pamplona), 262 pag.
- La Presunción en el Sistema de Seguridad Social. Arela Martínez, María. Aranzadi (Pamplona), 333 pag.
- Las Stock Options: un estudio desde el punto de vista del derecho del trabajo y de la seguridad social, Alzaga Ruiz, (ciar. Civitas (Madrid), 167pag.
- Ordenación de la Solución Extrajudicial de los Conflictos Laborales. Lantaron Barquín, David. Le* Nova (Valladoioid), 1041 pag.

DERECHO MERCANTIL

- El Proceso de Formación de la Voluntad Social de las Sociedades Anónimas y Cooperativas: vicios de contenido y de procedimiento. Calaza López, M° Sonia. Dykinson (Madrid), 281pag.
- Factbook Derecho del Entrenamiento. Ecija Abogados. Aranzadi (Pamplona), 851 pag.
- Factbook Responsabilidad de Administradores y Directivos, Landwell Abogados. Aranzadi (Pamplona), 966 pag.
- Fundamentos de Derecho Mercantil. Fernández Ruiz, José Luis, Martín Reyes, M° de los Angeles, Edersa (Madrid), Tomo 1,579 pag.
- Instituciones de Derecho Mercantil. Sánchez Calero, Fernando. Me Graw - Hill (Madrid), 593 pag.
- la Cesión Global de Activo y Pasivo en las Sociedades de Capital. Noval Pato, Jorge. Edersa (Madrid), 168 pag.
- La Nueva Ley Concursal!: comentarios y formularios a ta Ley 22/2003 de 9 de julio. Usón Duch, Luis (coord.), Montoro Puerto, Miguel (otros), Difusión Jurídica y Temas de Actualidad (Barcelona), V.
- la Póliza y la Documentación del Contrato de Seguro. Pérez - Serrabonfi González, José Luis. Comares (Granada), 217 pag.
- La Responsabilidad por el Contenido del Folleto Informativo en las Ofertas Públicas de Valores. López Martínez, Manuel. Civitas (Madrid), 369 pag.
- La Sociedad Limitada Nueva Empresa: comentario a los artículos 130 a 144 y a las disposiciones adicionales 8ª y 13ª de la LSRL Boquera Maiarredona. Jose-

- fina (Dir), Cuñal Edo, Vicente (Otros) Aranzadi (Pamplona), 307 pag.
- Legislación sobre la Protección Jurídica del Diseño: legislación básica y complementaria. Comentarios y jurisprudencia. Piquero Garda. Dolores. Col ex (Madrid), Formularios, 607 wag.
- Ley Concursal; comentarios, jurisprudencia, concordancias y doctrina. Suarez Robledano, José Manuel, (Otros). Colcx (Madrid), 336 pag.
- Reforma Concursal : nueva legislación concursal! (Ley 22/2003: Ley orgánica 8/2003). Villoria Rivera, Iñigo, (otros). Francis Lefebvre (Madrid), 52! pag.

DERECHO PENAL

- Derecho Penal Juvenil. Higuera Guimera. Juan Felipe. Bosch (Barcelona), 536 pag.
- Investigación Penal sobre el Cuerpo Humano y Prueba Científica. Iglesias Canle. Inés C. Colex (Madrid), 170 pag.
- La Protección Penal de los Bienes Colectivos en la Sociedad Moderna. Soto Navarro, Susana. Comares (Granada), 354 pag.
- Los Delitos Contra la Administración Pública: teoría general. Vázquez - Portomocic Seijas, Fernando. Instituto Nacional de Administración Pública (Madrid), 519 pag.
- Prontuario de Sepridad Publica e intervención Policial, Gomara Hernández José Luis Agorreta Ruiz, David. DAPP (Pamplona), 910pag.

DERECHO PROCESAL

- Derechos y Garantías de los Menores en el Ámbito Civil, su protección procesal en la Ley Orgánica 19% de 15 de enero. Montón García, Mar. Universidad Complutense (Madrid). %Wpag.
- La Reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal; comentario a la Ley 38/2002 y a la Ley Orgánica 8/2002, de 24 de octubre. Gascón Inchausti, Fernando, Aguilera Morales. Manen. Civitas (Madrid), 555 pag.
- La Reforma del Ministerio Fiscal. Herrero - Tejedor Algar, Fernando. Colex (Madrid), 133 pag.

FILOSOFIA Y DEONTOLOGIA

- Comentarios al Estatuto General de la Abogacía Española. Gay Montalvo, Eugenio (Otros). Civitas (Madrid), 305 pag.

URBANISMO

- %n Sistemas de Gestión Urbanísticos y BU Publicidad Registral. Acedo- Rico Henning, Fernando. Colegio de Registradores (Madrid), 368 pag.